

obsah content



2	k čemu slouží manuál what is this manual for?	25	ilustrace the artworks
2	vývoj produktu the product development	26	pozice krtka various poses of little mole
3	o krtkovi about the little mole	45	pozice myšky various poses of mouse
3	o společnosti little mole about little mole company	49	pozice zajíce various poses of rabbit
4	o zdeňku milerovi about zdeněk miler	51	pozice ježka various poses of hedgehog
5	autorská práva the copyrights	53	pozice žabky various poses of frog
6	právní omezení legal restrictions	54	skupiny postavíček various groups of characters
7	značka little mole little mole brand	57	další postavíčky additional characters
8	varianty značky brand variations	61	v přírodě in the nature
9	značka na pozadí brand on background	68	zima winter
10	podpis signature	72	svátky holidays
10	značka copyright copyright symbol	75	ve vodě a pod vodou in and under water
11	barevnost značky brand colours	80	deštivé dny rainy days
12	písmo typeface	82	cestování travelling
13	krték little mole	87	exotičtí přátelé exotic friends
14	myška mouse	90	láska love
15	zajíc rabbit	91	jídlo a pití eating and drinking
16	ježek hedgehog	94	čas spánku sleeping time
17	žába frog	95	stavba construction works
18	porovnání velikosti size comparison	95	péče caring
19	obaly packaging	96	vše o dětech all about babies
20	design a barevnost obalů packaging design and colour scheme	99	zábava s přáteli fun with friends
21	karton cardboard	102	žádání o pomoc asking for help
22	polyethylenový sáček polyethylene bag	105	auta cars
23	obal s okénkem windowed package	110	ornamenty ornaments
24	visačka hangtag	112	pozadí backgrounds



k čemu slouží manuál what is this manual for?



Manuál slouží k jednotné grafické prezentaci Krta a jeho přátel. Smyslem tohoto manuálu je zajistit jednotnost na všech produktech, udržet serióznost a důvěryhodnost známé značky. V tomto manuálu jsou veškeré grafické podklady pro implementaci postaviček i jejich fragmentů a pozadí na licencované produkty. Tato pravidla jsou závazná a jakékoli změny je nutno konzultovat a schválit s vedením firmy Little Mole a. s.

This Manual is to be used for unified graphical presentation of Little Mole and his friends. The purpose of this manual is to ensure graphical consistency on all products, maintain respectability and credibility of the known brand. In this manual, there are all graphic materials for the implementation of the characters and their fragments and backgrounds on licensed products. These rules are binding and any changes must be consulted and agreed with the Little Mole a. s. company management.

vývoj produktu the product development

Abychom zaručili identitu značky, existují směrnice o závazném provedení, které jsou popsány na následujících stranách. Logo, typografie, oznámení, že produkt podléhá autorským právům, podpis a proces schválení bude popsáno dále.

Kapitola „Design obalů“, nastiňuje závaznou identitu značky, jak má vypadat na všech obalech a POS materiálech.

Design produktu zůstává identitou značky nedotčen. Potřebné ukázky ilustrací jsou uvedeny v kapitole „ilustrace“.

To guarantee a uniform brand identity, there are binding design guidelines which are outlined on the following pages. The logo, typography, copyright notice, signatory and approval procedure will be outlined.

The “packaging design” chapter outlines the binding brand identity as it should appear on all packaging and POS materials.

Unaffected by this brand identity is the design of the products. The illustrations necessary for this are introduced in the “artworks” chapter.



o krtkovi about the little mole



Krtek je již 50 let známý ve více než 80 zemích světa. Bylo vytvořeno více než 50 krátkých filmů a publikováno více než 60 titulů knih v mnoha reedicích. Krtek není známý jen ve světě, ale i ve vesmíru, kam ho vzal při své misi astronaut Andrew Feustel.

Ke všem knihám a filmům přibýlo nespočet merchandisingových produktů od plyšáků až po oblečení. V současné době se věnujeme vytváření a licencování zcela nových produktů.

The Little Mole is known in more than 80 countries for 50 years. More than 50 short films was created and more than 60 titles of books was published in many reissues. The Little Mole is known not only in the world but also in space, where he was taken by astronaut Andrew Feustel on his mission.

To all films and book titles there exists countless merchandising products, from plush toys to clothes. Currently, we focus on new product lines and licensing.

o společnosti little mole about little mole company

Společnost Little Mole a.s. je držitelem autorských práv k užití postavičky Krtka a jeho přátel a je oprávněna tato práva dále poskytovat třetím osobám. Zakladatelkou firmy nesoucí rodinnou značku je Karolína Milerová, vnučka známého výtvarníka Zdeňka Milera. Společnost Little Mole a.s. má hlavní sídlo v České republice, v Praze.

The Little Mole a.s. company is the copyright holder for all use of the Little Mole character and his friends, and is entitled to provide those to the third parties. Karolína Milerová, the granddaughter of the famous artist Zdeněk Miler, is the founder of the company bearing the family brand. The Little Mole a.s. headquarters is located in Prague, Czech Republic.



o zdeňku milerovi

about zdeněk miler



Kdyby před více než padesáti lety český malíř, režisér a výtvarník Zdeněk Miler nezakopl cestou z lesa o krtinec, televizní diváci by pravděpodobně byli chudší o legendu dětské animované televizní tvorby – Krtka.

Zdeněk Miler (1921–2011) se narodil v Kladně do úřednické rodiny, ale již od mládí byl fascinován uměním a projevoval výtvarné nadání. V roce 1937 byl přijat na Uměleckoprůmyslovou školu v Praze. V roce 1942 začal pracovat pro Zlínské filmové ateliéry a o tři roky později pro Krátký film – Bratři v triku. Za svůj život obdržel mnoho mezinárodních filmových cen, v roce 2006 obdržel Medaili za zásluhy I. stupně.

Miler na Krtkovi pracoval celé dva roky, než si figurka získala svou známou podobu. Postavička Krtka zaznamenala mnoho úspěchů na mezinárodních festivalech, první ocenění dostala již v roce 1957 na filmovém festivalu v Benátkách, Montevideu a mnoha dalších. Od té doby vzniklo na pět desítek filmů s Krtkem. Krték se kromě filmu objevil i v bezpočtu knižních vydání, jeho příběhy byly přeloženy do více jak 30 jazyků, v roce 1999 získal Miler zlatou plaketu za více jak 5 milionů prodaných dětských knih.

Navzdory moderním trendům počítačové tvorby jsou Krtkova dobrodružství po celou dobu tvořena tradičním způsobem. Zdeněk Miler zastával kreslení lidskou rukou, které je sice nedokonalé, ale postavičce vdechne duši.

Krték si svou milou povahou a nevinností vydobyl celosvětovou popularitu. Genialitu jeho tvůrce podtrhuje i to, že Krték nemluví a je tak srozumitelný pro všechny, nehlédě na jazyk.

If more than fifty years ago, a Czech painter, filmmaker and artist Zdeněk Miler had not stumbled over a molehill on his way from the woods, the television viewers would probably have been poorer by legendary children's animated television cartoon the Little Mole.

Zdeněk Miler (1921–2011) was born in Kladno into a clerical family, but from an early age he was amazed by art and showed artistic talent. In 1937, he was admitted to the School of Applied Arts in Prague. In 1942 he began working for the Zlín Film studios and three years later for the "Bratři v triku" short film production. In his life, he received many international film awards and in 2006 received the State Medal for achievement.

Miler had worked on the Little Mole for two years, before the character received its famous form. The Little Mole's character has been successful at many international festivals. The very first award came already in 1957 at the Venice Film Festival, then in Montevideo and many others. Since then about fifty films with the Little Mole have been produced. Besides films, the Little Mole also appeared in countless book editions, his stories have been translated into more than 30 languages and in 1999 Miler was awarded by a golden plaque for more than 5 million children's books sold.

Despite modern trends of computer work, the Little Mole's adventures were all the time made the traditional way. Zdeněk Miler insisted on drawing by hand, which, although imperfect, gives a soul to the cartoon character.

By his sweet nature and innocence, the Little Mole acquired a worldwide popularity. Its creator's genius is also emphasized by the fact that the Little Mole does not speak and it is thus intelligible to all, regardless of language.



autorská práva the copyrights



Všechny produkty, obaly, POS i reklamní materiály, na kterých je jméno nebo obrázek jedné z postav z Krtka, musí obsahovat správné a úplné oznámení o autorských právech:

© Zdeněk Miler
Licensor: Little Mole a.s.

Dále platí i smluvní podmínky, které Little Mole a.s. ustanovila držitelé licence.

Oznámení o autorských právech je napsáno kombinovaným písmem, vertikální výšku lze přizpůsobit. Musí být zaručena čitelnost oznámení o autorském právu.

Oznámení o autorském právu musí být jasnou součástí produktu, umístěno na takovém místě, jak je v obchodu obvyklé.

schválení

Licencované produkty typické pro postavičku, tedy všechny produkty, obaly i informace a reklamní materiály (např. prodejní dokumenty, katalogy, zobrazení atd.) jsou uveřejněny společností Little Mole a.s. ve vývojových stádiích a mají společný cíl vývoje:

Návrhy / koncepty
Layout, model, předběžný design
Finální barevné dílo, konečný model
Prototypy / otestování před sériovou výrobou
(tvar, barva a zajištění kvality)

Povolení ke každému vývojovému stádiu musí být uděleno písemně.

úpravy

Motivy směřjí být upravovány pouze po předchozím svolení společnosti Little Mole a.s.

Jednotlivé obrazové prvky mohou být vyjmuty z motivů a zobrazeny samostatně, nebo, pokud je třeba, kombinovány za účelem vytvoření nové „koláže“.

Takové úpravy musejí taktéž projít schvalovacím procesem společnosti Little Mole a.s.

All products, packaging, point of sale materials as well as advertising materials which bear the name or picture of one or more characters of the Little Mole must feature the correct and complete copyright notice:

© Zdeněk Miler
Licensor: Little Mole a.s.

In addition to this, the terms of the contract between Little Mole a.s. and the licensee also apply.

The copyright notice is written in combined lettering, the vertical height is flexible. The legibility of the copyright must always be guaranteed.

The copyright notice must be clearly incorporated with the product and placed where it is standard at trade.

the approval

With the goal of jointly developing licensed products typical for the character, all products, packaging as well as information and advertising material (e.g. sales documents, catalogues, displays etc.) are released by the Little Mole a.s. in development stages:

Drafts / concepts
Layout, model, preliminary design
Final artwork in colour, final model
Prototypes / proofs before series production (shape, colour and quality binding)

Authorisation for each development stage is issued in writing.

modifications

All motives may be modified only with the prior approval of Little Mole a.s.

Individual picture elements can be withdrawn from the motives and displayed individually, or, if necessary, combined to create a new "collage".

Such modifications must also go through the approval process of the Little Mole a.s.



právní omezení legal restrictions



Rádi bychom upozornili držitele licence, který tímto přijal návod k provedení, že se jedná o vlastnictví poskytovatele licence, společnosti Little Mole a.s. Po vypršení licence musí být tento návod navrácen poskytovateli licence v dobrém a úplném stavu. Návod k provedení smí být použit jen v souladu s podmínkami uvedenými ve smlouvě.

Návod k provedení je vydán pouze držiteli licence a je proto přísně důvěrný. Není dovoleno poskytnout tento dokument nebo jeho části třetí straně, pokud tak není uvedeno ve smlouvě. Jakékoliv poškození, které vznikne následkem takového jednání, má za následek neomezenou odpovědnost.

Jakékoliv komerční využití, které není uvedeno v licenční smlouvě, zvláště reprodukce (též výtažky) a kopírování tohoto návodu k provedení je přísně zakázáno, dovoluje se pouze po předchozím svolení poskytovatele licence.

Společnost Little Mole a.s. vypracovala koncept návodu k provedení. Použití návodu k provedení za účelem vytvoření obsahu, popisu nebo návrhu designu např. ve formě vlastního návodu provedení pro popis jiných produktů licenčních značek je zakázáno; povoleno je pouze po předchozím svolení společnosti Little Mole a.s.

We would like to point out to the licensee, as receiver of the style guide, that it is the property of the licensor, Little Mole a.s. After the license contract has expired, this must, therefore, be returned in good and complete condition to the licensor. The style guide may only be used according to the terms stated in the contract.

The style guide is only issued to licensees and is, therefore, strictly confidential. It is not permitted to give this document or parts of it to third persons unless stated in the contract. Any damage that arises as a result of such action results in unlimited liability.

Any commercial use not outlined in the license contract, in particular the reproduction (also in extracts) and copying of this style guide is strictly prohibited and only allowed with the prior permission of the licensor.

Little Mole a.s. has compiled the style guide concept. Use of the style guide as a guideline for creating content, descriptive or design outlines, e.g. in form of own style guide of other product descriptions for licensed brands, is prohibited and only allowed with the prior permission of Little Mole a.s.



značka little mole

little mole brand



Značku tvoří nápis „little mole“ vysazený do dvou řádků z minusek písma Farao Black. Tečka nad písmenem „i“ je v tomto provedení značky červená. Střed písmene „o“ je vyplněn šedou barvou. Nad nápisem je na optický střed umístěna kresba krtka.

Zobrazené barevné provedení značky je preferovanou variantou pro veškeré aplikace. Pravidla použití značky jsou přesně definována v tomto manuálu. Není možné měnit proporce ani vztahy mezi jednotlivými prvky.

The logo consists of a drawing of the mole and the words “little mole” on two lines in lower case using the Farao Black font. The dot above the letter “i” is red in this version of the logo. The middle of the letter “o” is shaded grey. The drawing is in the optical centre to the right of the lettering.

The logo design shown here is the preferred version for all applications. The rules governing usage of the logo are precisely defined in this manual. Neither the proportions nor the way the individual elements interrelate may be changed.



little mole



varianty značky brand variations

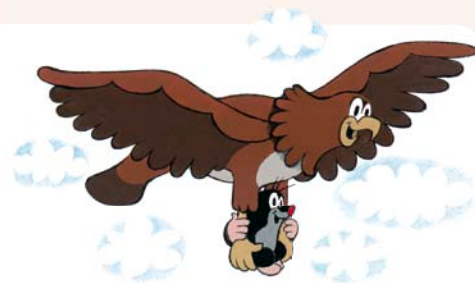


Varianty značky lze použít pro různé aplikace, kde z prostorových důvodů nelze použít základní variantu značky. Pro komunikaci v českém prostředí lze použít značku s nápisem krtek. Zdrojová data značek, jejich kompletní přehled, barevné řešení a povolené varianty použití obsahuje manuál značky Little Mole. Pro jakoukoliv práci se značkou je třeba si manuál vyžádat u společnosti Little Mole a.s.

The versions of the logo can be used for applications where the primary version of the logo cannot be used due to the space requirements. The logo with the word "krtek" can be used for communication in the Czech environment. Source data for the logos, their full overview, colours and permitted variants can be found in the Little Mole Style Guide. Any work with the brand requires obtaining the style guide from the Little Mole company.



značka na pozadí logo on background



Na barevném pozadí světlejším než 50% černé se používá pozitivní barevné provedení značky. Na tmavších podkladech se používá barevné negativní provedení. Na červeném pozadí lze aplikovat pozitivní barevné provedení značky, ale je třeba změnit barvu červené tečky nad písmenem „i“ na bílou barvu. Na různorodých pozadích (např. fotografie) se volí to provedení, které je na daném pozadí čitelnější. Pokud není čitelné žádné, je třeba použít jiné pozadí. Na černobílém pozadí světlejším než 50 % černé lze aplikovat pozitivní černobílé provedení značky, na podkladech tmavších se používá černobílé negativní provedení. Černobílé a jednobarevné provedení značky se používá především tam, kde to vyžaduje technologický postup.

The positive colour version of the logo is used on coloured backgrounds lighter than 50% black. The negative colour version is used on darker backgrounds. The positive colour version may be used on a red background, but the colour of the red dot above the letter “i” must be changed to white. On variegated backgrounds (e.g. photographs), the version that is most legible on that particular background is used. If none of the designs are legible, a different background must be used. The positive black and white version of the logo may be used on a black and white background lighter than 50% black, on darker backgrounds the black and white negative version is used. The black and white and monochromatic versions of the logo are primarily used when required for technological reasons.



podpis signature

Vektorová podoba podpisu Zdeňka Milera se používá u copyrightu nebo u definice autorství. Nelze do něj nijak zasahovat a měnit ho. Vztahují se na něj všechna pravidla užití značky.

The vector image of Zdeněk Miler's signature is used on copyright notices or definitions of authorship. It cannot be modified or changed in any way. It is subject to all the rules governing logo usage.

Zdeněk Miler

značka copyright copyright symbol

Na všech obalech musí být vyobrazen autorův podpis.

Na produktech může být podpis taktéž vyobrazen. Barva může odpovídat obalu nebo produktu.

Všechny produkty, obaly, POS i reklamní materiály, na kterých je jméno nebo obrázek jedné z postav z Krtka, musí obsahovat správné a úplné oznámení o autorských právech: © Zdeněk Miler, Licensor: Little Mole a.s.

On all packaging must be reproduced in the author's signature. The product can also be depicted signature.

Color can match the packaging or product.

All products, packaging, POS and advertising materials on which the name or image of one of the characters of Little Mole, must contain the correct and complete copyright notice: © Zdeněk Miler, Licensor Little Mole a.s.

© Zdeněk Miler
Licensor: Little Mole a.s.

© Zdeněk Miler
Licensor: Little Mole a.s.

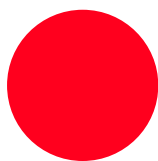


barevnost značky brand colours



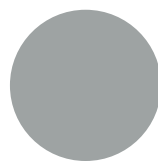
Číselné hodnoty barev slouží pro různé způsoby použití: přímé barvy Pantone® a sítiskové barvy CMYK pro tisk ofsetem, sítiskem apod., RGB a HTML pro promítání a zobrazování na displejích (webové aplikace), RAL pro nátěrové hmoty a samolepicí fólie (neprůsvitné a průsvitné) pro signmaking.

The colour numbers are for different types of application: Pantone® spot colours and the CMYK colour register for offset printing, screen printing, etc., RGB and HTML for projection and use on displays (web applications), RAL for paints and self-adhesive film (opaque and translucent) for sign-making purposes.



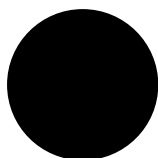
Im červená

PANTONE®	186 C/U
CMYK	C 0 M100 Y90 K0
RGB	R228 G0 B43
HTML	E4002B
RAL	3020
AVERY 500	503 EM (MAT) 503 EG (LESK) *
3M SCOTCHCAL	100-13 ***
3M SCOTCHCAL	(translucentní) 3630-43 ***



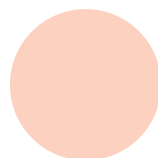
Im šedá

PANTONE®	422 C/U
CMYK	C0 M0 Y0 K40
RGB	R158 G162 B162
HTML	9EA2A2
RAL	7040
AVERY 500	508 EM (MAT) 508 EG (LESK) *
3M SCOTCHCAL	100-605 ***
3M SCOTCHCAL	(translucentní) 3630-51 ***



Im černá

PANTONE®	Process Black C/U
CMYK	C70 M40 Y0 K100
RGB	R0 G0 B0
HTML	000000
RAL	9005
AVERY 500	502 EM (MAT) 502 EG (LESK) *
3M SCOTCHCAL	100-12 ***
3M SCOTCHCAL	(translucentní) 3630-69 ***

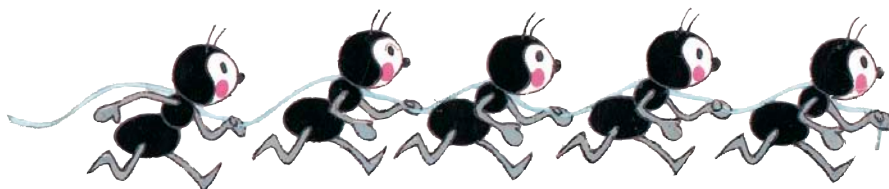


Im růžová

PANTONE®	489 C/U
CMYK	C0 M20 Y20 K0
RGB	R240 G210 B190
HTML	F0D2BE
RAL	3015
AVERY 500	541 EM (MAT) 541 EG (LESK) *
3M SCOTCHCAL	100-714 ***
3M SCOTCHCAL	(translucentní) 3630-68 ***



písmo typeface



Základním písmem společnosti je Farao z české písmolijny Stormtype foundry. Vizualní styl využívá tři řezy: základní řez Farao Regular (sazbu doplňkových textů), vyznačovací řez Farao Bold a ve značce je použit řez Black.

The primary font used by the company is Farao from the Czech foundry Storm Type Foundry. The visual style uses three weights: basic Farao Regular for supplementary texts, Farao Bold for highlighting, and the Black in the brand logo.

Farao Regular

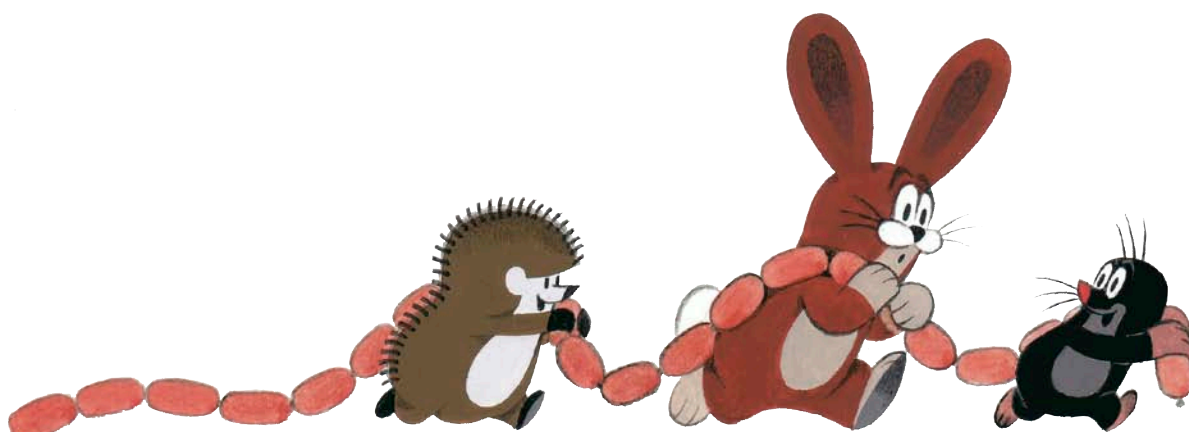
ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
1234567890?!(@&%=>/*-x€\$)

Farao Bold

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
1234567890?!(@&%=>/*-x€\$)

Farao Black

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
1234567890?!(@&%=>/*-x€\$)



krtek

little mole



Roztomilý hrdina a jeho kamarádi zažívají mnoho dobrodružství. Vždy otevřený a zvědavý jako malé dítě pozoruje svět s nevinnou naivitou a žasne nad věcmi, které se pro dospělé staly už dávno samozřejmostí a rutinou.

Díky své mírumilovné a přátelské povaze je Krtek dobrým kamarádem dětí. Jeho kouzlo a otevřenost působí na ty malé často až do jejich dospělosti. Ty, kteří filmy znají, fascinuje Krtekův šťastný smích, jehož svědky jsme vždy poté, co jedno z dobrodružství bylo úspěšně překonáno.

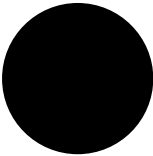
The lovable hero and his friends experience many adventures. Always open and inquisitive like a little child, he observes the world with innocent naivety and amazes at things which have long been matter of course and routine for adults.

With his peaceful and friendly nature, he is good friend to children. His charm and openness impress the little ones often into adulthood. Those who know the films are fascinated by his happy laugh which we see when one of the adventures has again been successfully overcome.



Im červená

PANTONE®	186 C/U
CMYK	C 0 M100 Y90 K0
RGB	R228 G0 B43
HTML	E4002B
RAL	3020
PANTONE TEXTILE	18-1662 TP



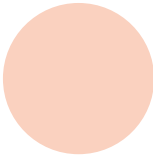
Im černá

PANTONE®	PROCESS BLACK C/U
CMYK	C70 M40 Y0 K100
RGB	R0 G0 B0
HTML	000000
RAL	9005
PANTONE TEXTILE	19-5708 TP



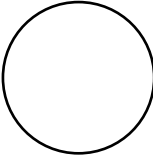
Im šedá

PANTONE®	422 C/U
CMYK	C0 M0 Y0 K40
RGB	R158 G162 B162
HTML	9EA2A2
RAL	7040
PANTONE TEXTILE	16-5803 TP



Im růžová

PANTONE®	489 C/U
CMYK	C0 M20 Y20 K0
RGB	R240 G210 B190
HTML	F0D2BE
RAL	3015
PANTONE TEXTILE	13-1310 TP



Im bílá

PANTONE®	
CMYK	C0 M0 Y0 K0
RGB	R255 G255 B255
HTML	FFFFFF
RAL	9010
PANTONE TEXTILE	11-0602 TP

little mole style guide krtek little mole

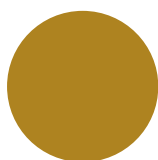


myška mouse



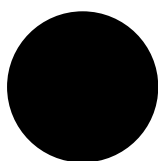
Myška je Krtkova nejbližší kamarádka, má špičatý nos a zvědavou povahu. Tráví téměř každý den se svým nejlepším kamarádem a hrají si spolu. Je drzé a velmi živé povahy, mnoha příhodám dodává zvláštní charakter.

The Mouse is the Little Mole's closest friend and has a pointed nose and inquisitive nature. She spends nearly every day with her best friend and they play together. She is cheeky and very lively and adds extra character to the many adventures.



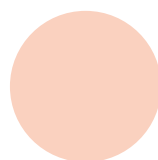
Im hnědá

PANTONE®	1255 C/U
CMYK	C10 M30 Y100 K30
RGB	R173 G143 B13
HTML	AD8F0E
RAL	1024
PANTONE TEXTILE	15-0953 TP



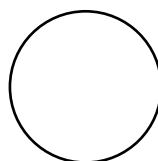
Im černá

PANTONE®	PROCESS BLACK C/U
CMYK	C70 M40 Y0 K100
RGB	R0 G0 B0
HTML	000000
RAL	9005
PANTONE TEXTILE	19-5708 TP



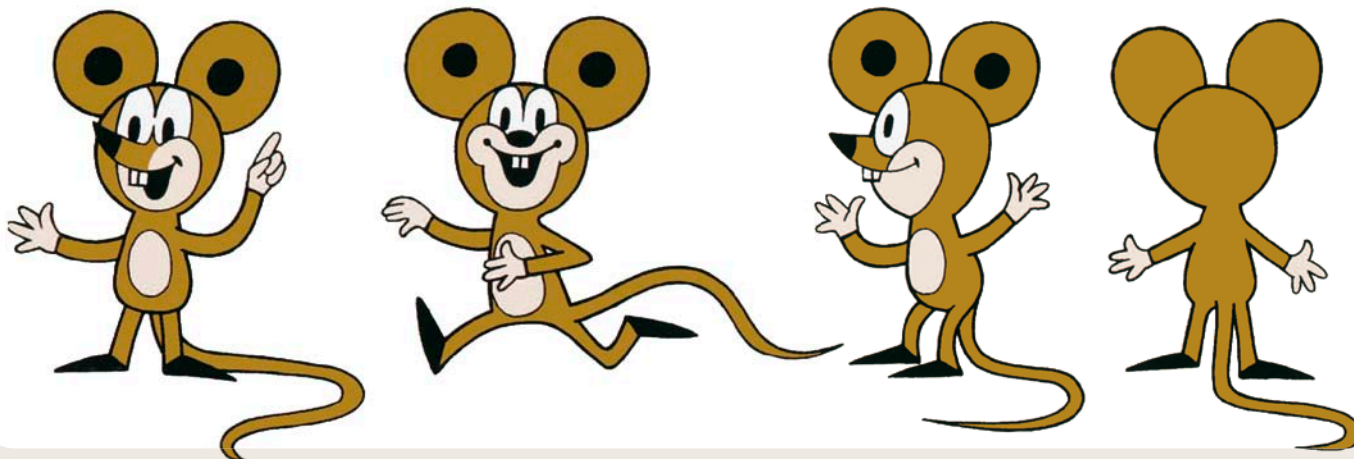
Im růžová

PANTONE®	489 C/U
CMYK	C0 M20 Y20 K0
RGB	R240 G210 B190
HTML	F0D2BE
RAL	3015
PANTONE TEXTILE	13-1310 TP



Im bílá

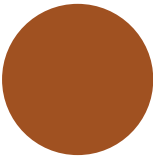
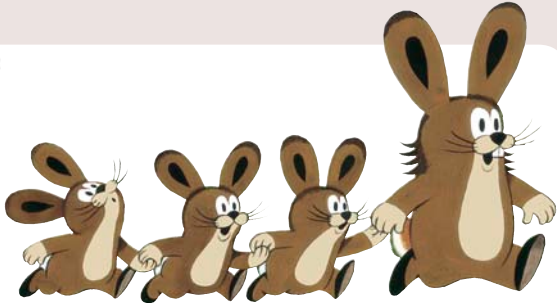
PANTONE®	
CMYK	C0 M0 Y0 K0
RGB	R255 G255 B255
HTML	FFFFFF
RAL	9010
PANTONE TEXTILE	11-0602 TP



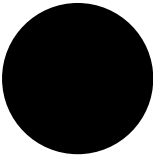
zajíc rabbit

Zajíc bydlí spolu s našimi hrdiny v lese a určitě to nemá daleko ke Krtkovi. On a jeho kamarádi spolu tráví co nejvíce času. A dokud jsou všichni spolu, nebojí se ničeho a nikoho.

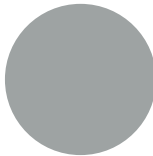
The Rabbit lives together with our heroes in the forest and is certainly not far removed from the Little Mole - he and his friends spend as much time as possible with one another. And, as long as they are all together, they are not afraid of anything or anyone.



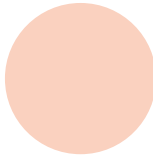
Im rezavá	
PANTONE®	470 C/U
CMYK	C 5 M70 Y100 K35
RGB	R159 G104 B27
HTML	9F681B
RAL	8001
PANTONE TEXTILE	17-1340 TP



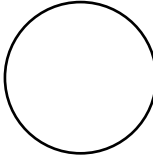
Im černá	
PANTONE®	PROCESS BLACK C/U
CMYK	C70 M40 Y0 K100
RGB	R0 G0 B0
HTML	000000
RAL	9005
PANTONE TEXTILE	19-5708 TP



Im šedá	
PANTONE®	422 C/U
CMYK	C0 M0 Y0 K40
RGB	R158 G162 B162
HTML	9EA2A2
RAL	7040
PANTONE TEXTILE	16-5803 TP

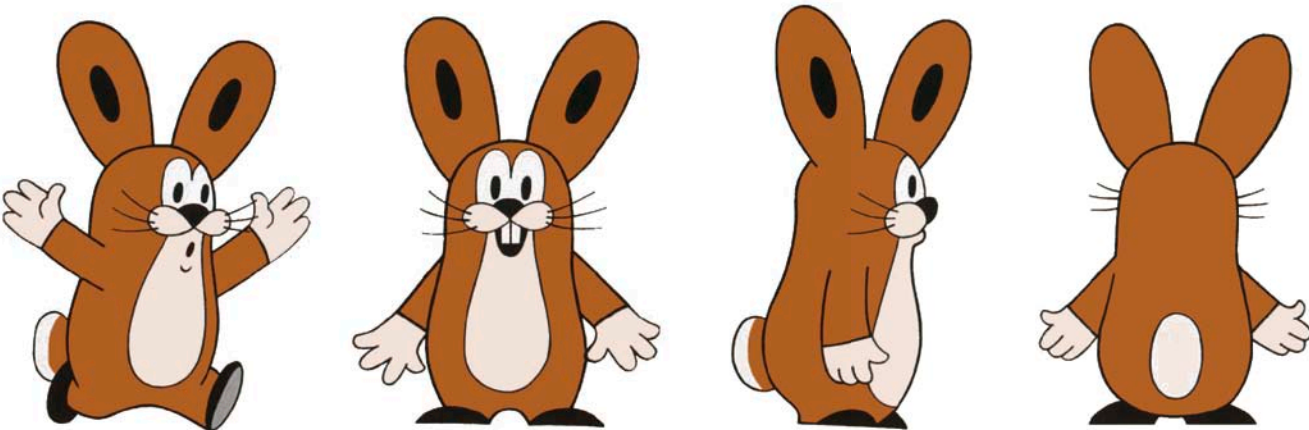


Im růžová	
PANTONE®	489 C/U
CMYK	C0 M20 Y20 K0
RGB	R240 G210 B190
HTML	F0D2BE
RAL	3015
PANTONE TEXTILE	13-1310 TP



Im bílá	
PANTONE®	
CMYK	C0 M0 Y0 K0
RGB	R255 G255 B255
HTML	FFFFFF
RAL	9010
PANTONE TEXTILE	11-0602 TP

little mole style guide zajíc rabbit

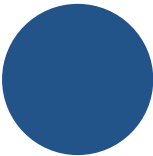


ježek hedgehog

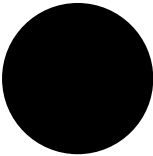


Krtkův pichlavý kamarád je vždy dobrým společníkem. Toto lesní zvířátko je opakem čilé myšky a má taktéž pevné místo po boku našeho hrdiny.

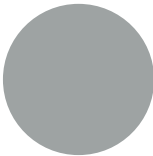
The Little Mole's prickly friend is always a good companion. This quiet forest animal is the counterpart to the lively Mouse and also has a firm place at our hero's side.



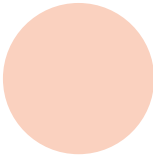
Im modrá	
PANTONE®	653 C/U
CMYK	C 94 M55 Y0 K20
RGB	R0 G78 B140
HTML	004E8C
RAL	5023
PANTONE TEXTILE	18-3928 TP



Im černá	
PANTONE®	PROCESS BLACK C/U
CMYK	C70 M40 Y0 K100
RGB	R0 G0 B0
HTML	000000
RAL	9005
PANTONE TEXTILE	19-5708 TP



Im šedá	
PANTONE®	422 C/U
CMYK	C0 M0 Y0 K40
RGB	R158 G162 B162
HTML	9EA2A2
RAL	7040
PANTONE TEXTILE	16-5803 TP

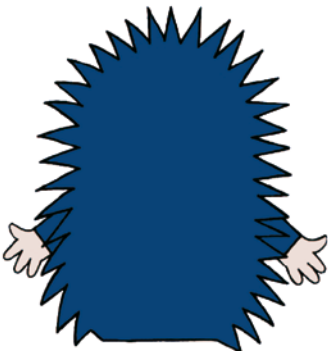
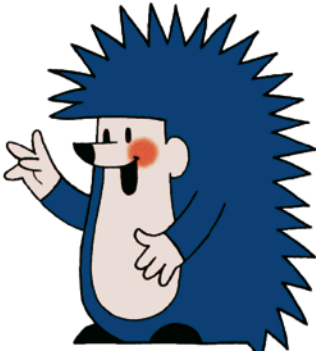


Im růžová	
PANTONE®	489 C/U
CMYK	C0 M20 Y20 K0
RGB	R240 G210 B190
HTML	F0D2BE
RAL	3015
PANTONE TEXTILE	13-1310 TP



Im červená	
PANTONE®	186 C/U
CMYK	C 0 M100 Y90 K0
RGB	R228 G0 B43
HTML	E4002B
RAL	3020
PANTONE TEXTILE	18-1662 TP

little mole style guide ježek hedgehog

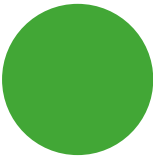


žába frog

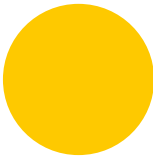


Zelená žába se svým pěkným typickým vzorem na zádech se objevuje v mnoha příhodách. Vidíme ji vždy, když je Krtek a jeho kamarádi blízko vody – žába skáče z kamene na kámen.

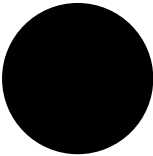
The green Frog with his beautiful distinctive pattern on his back, is seen in many adventures. We always see him when the Little Mole and his friends are near water – the Frog hops from stone to stone.



Im zelená	
PANTONE®	361 C/U
CMYK	C70 M0 Y100 K0
RGB	R121 G166 B50
HTML	79A632
RAL	6018
PANTONE TEXTILE	16-6340 TP



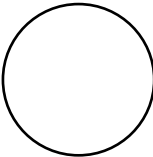
Im žlutá	
PANTONE®	116 C/U
CMYK	C0 M15 Y100 K0
RGB	R244 G210 B0
HTML	F3D200
RAL	1021
PANTONE TEXTILE	13-0859 TP



Im černá	
PANTONE®	PROCESS BLACK C/U
CMYK	C70 M40 Y0 K100
RGB	R0 G0 B0
HTML	000000
RAL	9005
PANTONE TEXTILE	19-5708 TP

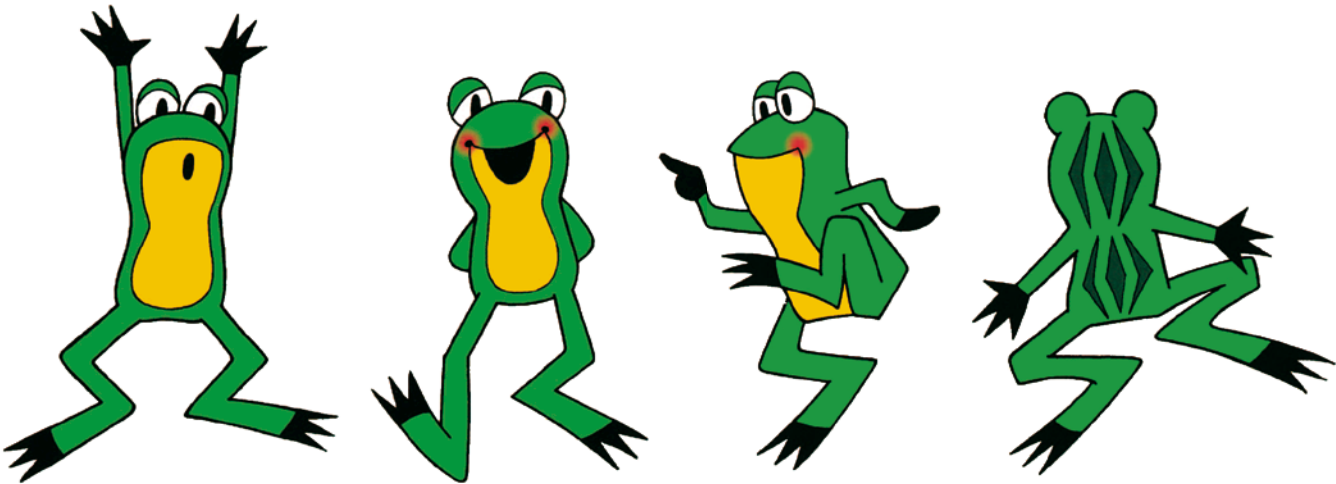


Im červená	
PANTONE®	186 C/U
CMYK	C 0 M100 Y90 K0
RGB	R228 G0 B43
HTML	E4002B
RAL	3020
PANTONE TEXTILE	18-1662 TP



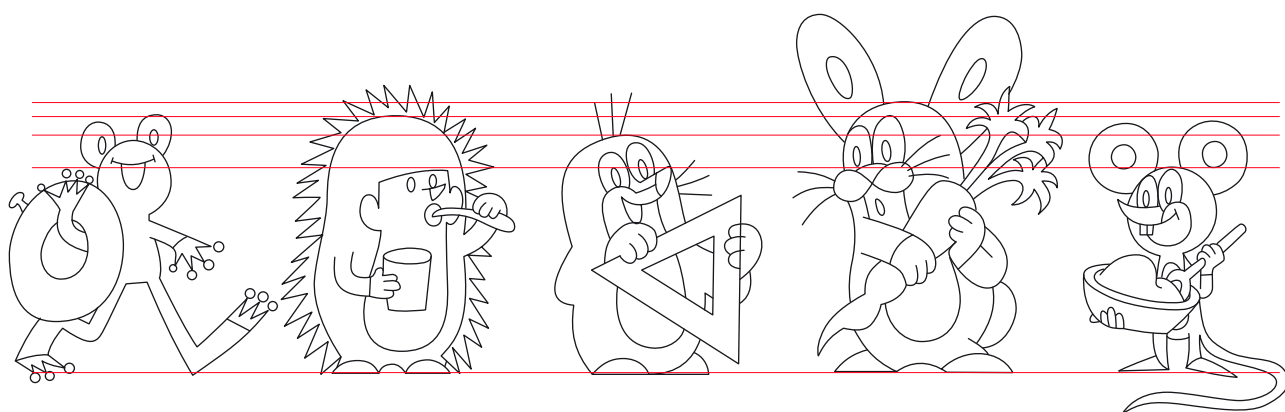
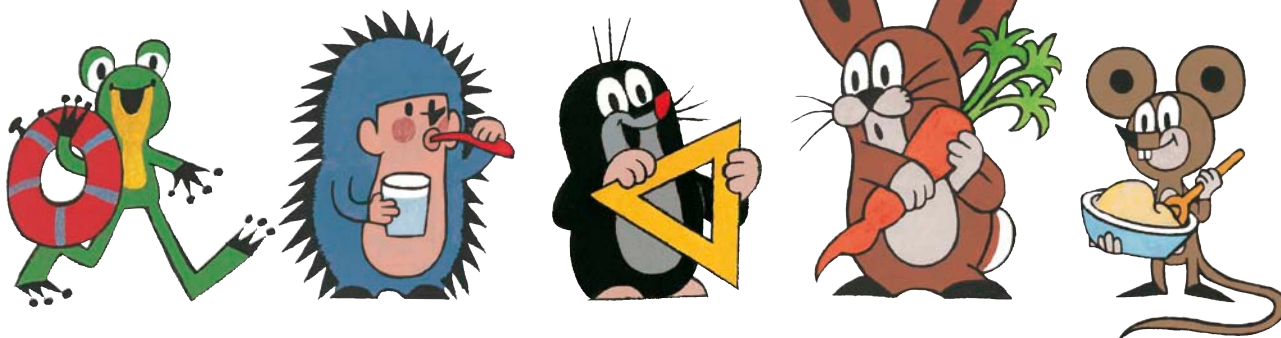
Im bílá	
PANTONE®	
CMYK	C0 M0 Y0 K0
RGB	R255 G255 B255
HTML	FFFFFF
RAL	9010
PANTONE TEXTILE	11-0602 TP

little mole style guide žába frog



porovnání velikosti

size comparison



little mole style guide porovnání velikosti size comparison

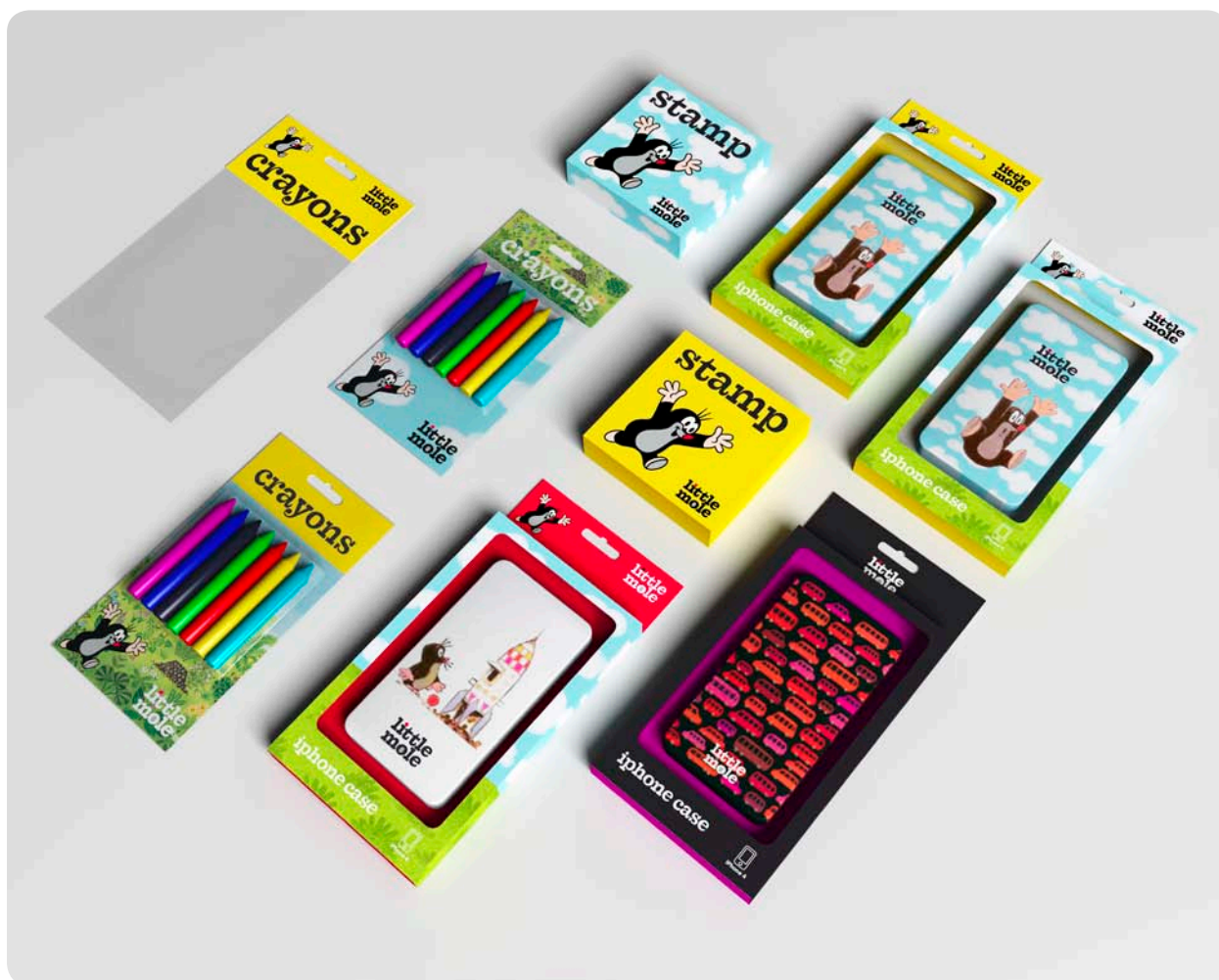


obaly packaging



Základní řada obalů používá principy vizuálního stylu značky Little Mole, především barevnost a písmo. Na přední straně obalu je na viditelném místě značka Little Mole a kresba krtka. U menších a jednodušších obalů lze použít barevnou plochu z barevné škály specifikované v tomto manuálu (viz str. 9). Obaly vyráběné jinými subjekty musí Little Mole a.s. schválit a musí obsahovat povinné prvky (EAN, podpis Zdeňka Milera, copyright, webová adresa).

The basic range of packaging uses the main elements of the visual style of the Little Mole brand, particularly the colour scheme and typeface. The Little Mole brand and character are displayed in a visible place on the front of the package. A coloured area in the colour range specified in this manual (see p. 9) could be used for smaller and simpler packages. Packaging manufactured by others must be approved by Little Mole a.s. and must display the mandatory details (EAN, signature of Zdeněk Miler, copyright, web address).





design a barevnost obalů

packaging design and colour scheme

Pro tvorbu obalů je možné použít tři způsoby:

1. tapetu vycházející z kresby Zdeňka Milera (mraky). Motivy tapet budou časem přibývat.
2. kresbu Zdeňka Milera. Jen Little Mole a.s. může poskytnout zaručeně kvalitní kresbu.
3. barevnou plochu dle této škály. Little Mole a.s. může v budoucnu škálu rozšířit.

The packaging can be created in three different ways:

1. Background featuring one of Zdeněk Miler's drawings (clouds). Other motifs will be added over time.
2. A drawing by Zdeněk Miler. Only Little Mole a.s. can provide a guaranteed high-quality drawing.
3. A coloured area in this colour range. Little Mole a.s. may extend this range in the future.

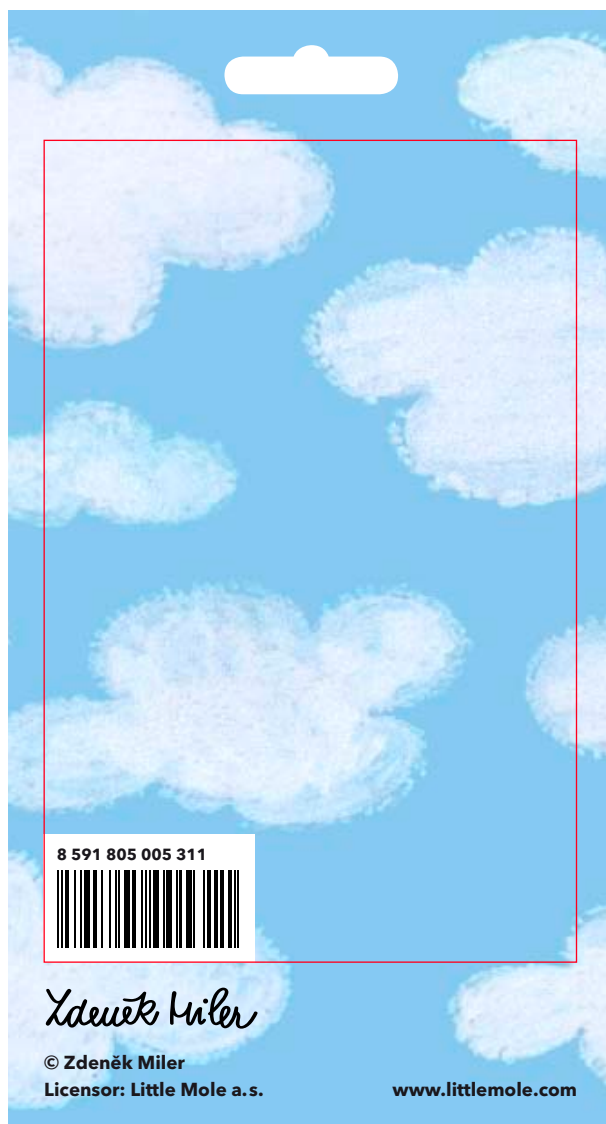


karton cardboard



Výrobek se umístí na potištěný karton a překryje se průhledným plastem. Zadní strana obsahuje povinné prvky (EAN, podpis Zdeňka Milera, copyright, webová adresa). Červený rámeček označuje prostor pro informace o produktu. Je nutné, aby jeho obsah byl černobílý.

The product is placed on a printed cardboard and is covered with a transparent plastic blister. The reverse side displays the mandatory details (EAN, signature of Zdeněk Miler, copyright, web address). The red frame is for information about the product. The contents of this frame must be black and white.



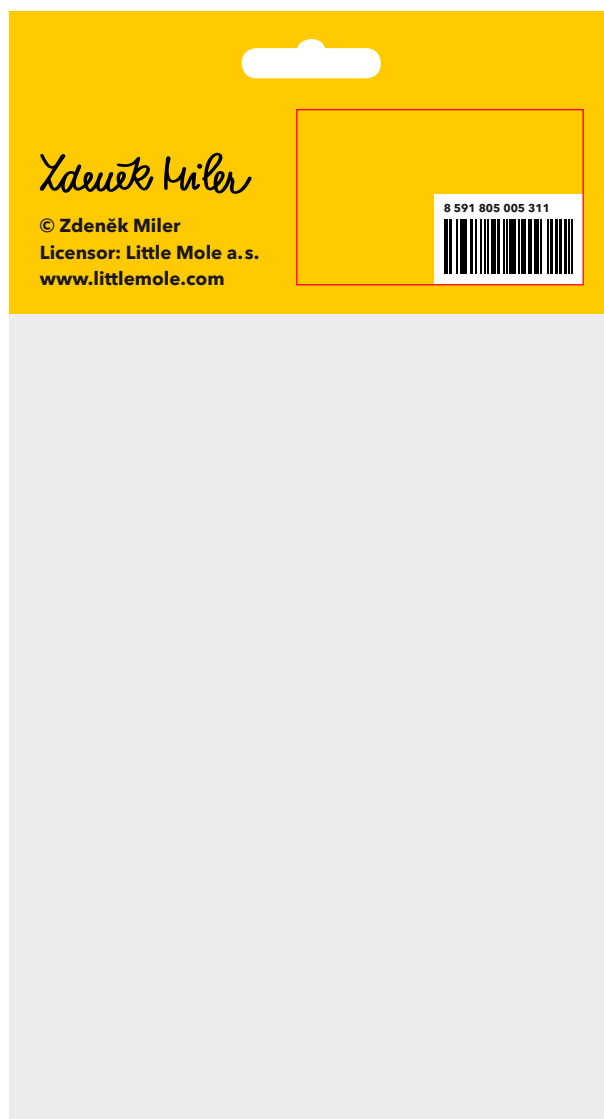
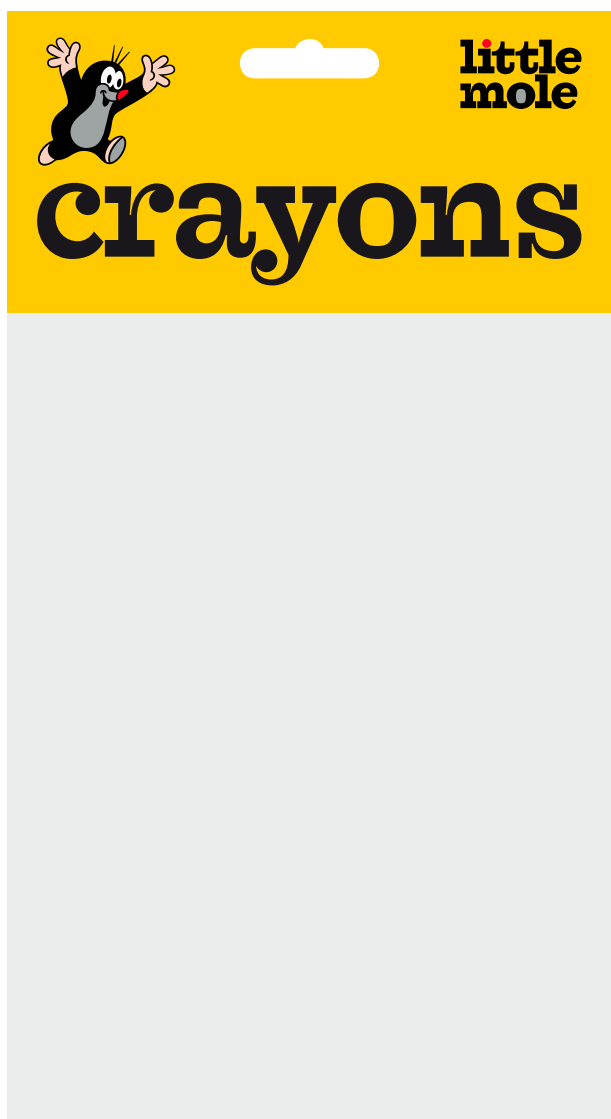
polyethylenový sáček

polyethylene bag



Výrobek se vloží do sáčku, překryje horním dílem a sešije. Vedle barevných ploch lze použít i tapetu nebo kresbu. Zadní strana obsahuje povinné prvky (EAN, podpis Zdeňka Milera, copyright, webová adresa). Červený rámeček označuje prostor pro informace o produktu. Je nutné, aby jeho obsah byl černobílý.

The product is placed in a bag, which is covered with a flap and stapled down. Besides single colour background a drawing can also be used (ex. clouds). The reverse side displays the mandatory details (EAN, signature of Zdeněk Miler, copyright, web address). The red frame is for information about the product. The contents of this frame must be black and white.

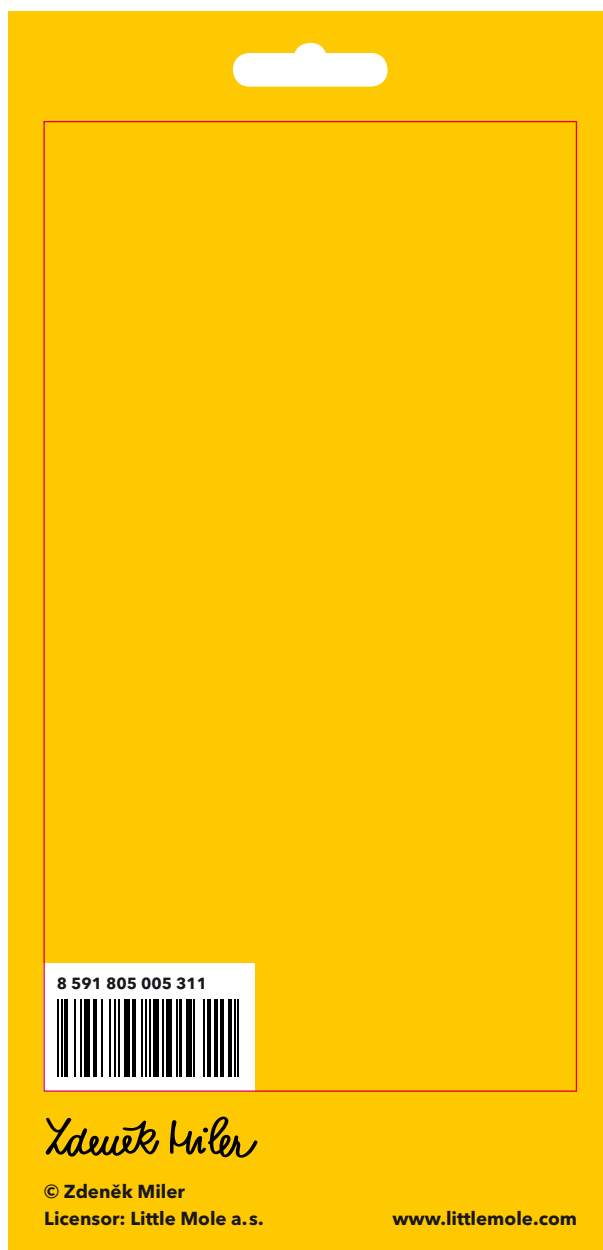
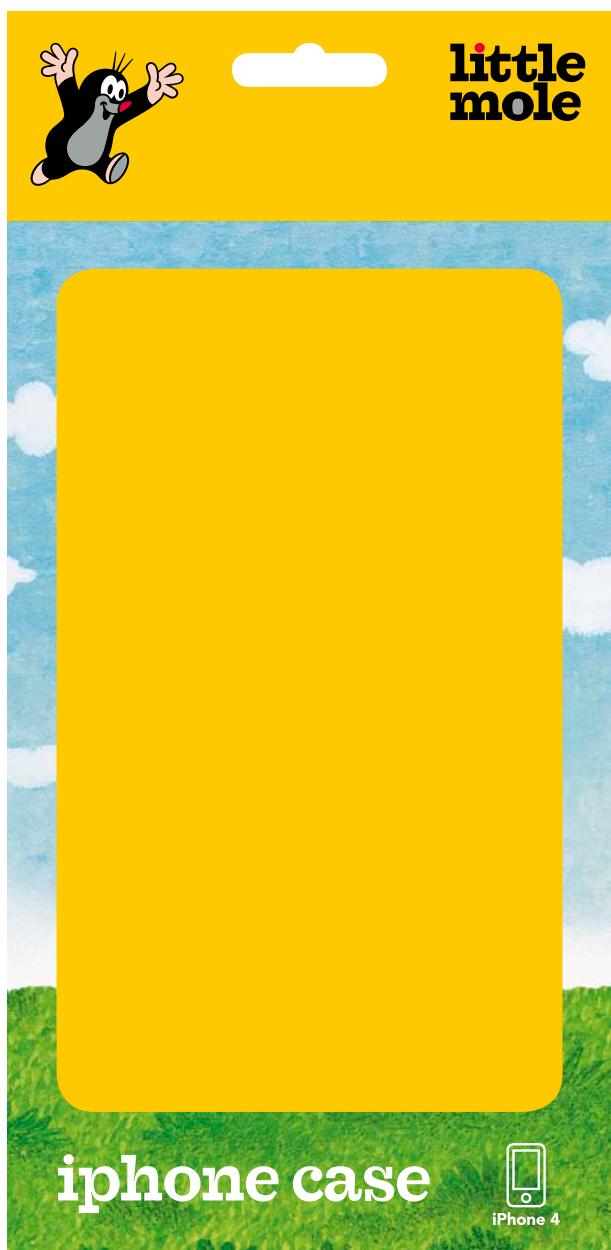


obal s okénkem windowed package



Obal kombinuje materiály (papír a plast pro okénko) a designové prvky (tapeta a plocha). Zadní strana obsahuje povinné prvky (EAN, podpis Zdeňka Milera, copyright, webová adresa). Červený rámeček označuje prostor pro informace o produktu. Je nutné, aby jeho obsah byl černobílý.

This package combines materials (paper and plastic for the window) and design elements (drawing and single colour background). The reverse side displays the mandatory details (EAN, signature of Zdeněk Miler, copyright, web address). The red frame is for information about the product. The contents of this frame must be black and white.



visačka hangtag



Visačka se používá především pro textil a plyšové hračky. Zadní strana obsahuje povinné prvky (EAN, podpis Zdeňka Milera, copyright, webová adresa). Červený rámeček označuje prostor pro informace o produktu. Je nutné, aby jeho obsah byl černobílý.

The hangtag is used mostly for textiles and soft toys. The reverse side displays the mandatory details (EAN, signature of Zdeněk Miler, copyright, web address). The red frame is for information about the product. The contents of this frame must be black and white.



ilustrace the artworks



Ilustrace, které jsou zde použity, pocházejí z mnoha knih o Krtkovi od Zdeňka Milera a jsou k dispozici pro design produktu.

Z důvodu úspory místa zde může být ukázán jen tento výběr. Na přání samozřejmě můžeme dodat úplnou obrazovou kolekci k prohlédnutí a dalšímu použití držitelům licence.

Motivy, které jsou uvedeny na následujících stranách, jsou k nalezení ve vysokém rozlišení v souboru na přiloženém DVD (300 dpi, formát souboru „eps“).

The illustrations presented here have been taken from many Little Mole books by Zdeněk Miler and are available for the product design.

For saving the space, only a selection can be shown. We can, of course, upon request, digitally supply our complete image collection to our licensees for viewing and further use.

The motives presented on the following pages can be found in high-resolution files on the enclosed DVD (300 dpi, file format“eps”).



pozice krtka

various poses of little mole



A001



A002



A003



A004



A005



A006



A007



A008



A009



A010



A011



A012



A013



A014



A015



A016



A017



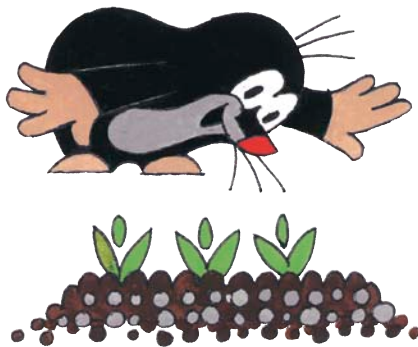
A018



A019



A020



A021



A022



A023



A024



A025



A026



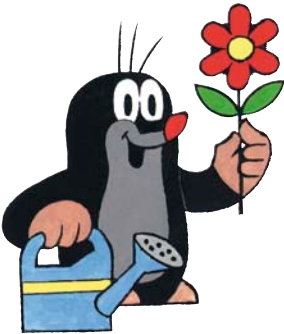
A027



A028



A029



A030



A031



A032



A033



A034



A035



A036



A037



A039



A038



A040



A041



A042



A043



A044



A045



A046



A047



A048



A049



A050



A051



A052



A053



A054



A055



A056



A057



A058



A059



A060



A061



A062



A063



A064



A065



A066



A067



A068



A069



A070



A071



A073



A072



A074



A075



A076



A077



A078



A079



A080



A081



A082



A083



A084



A085



A086



A087



A088



A089



A090



A091



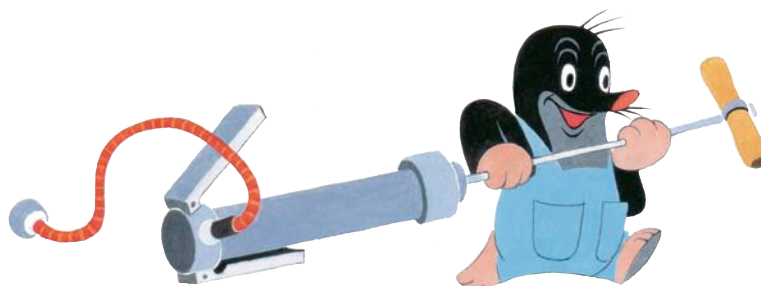
A092



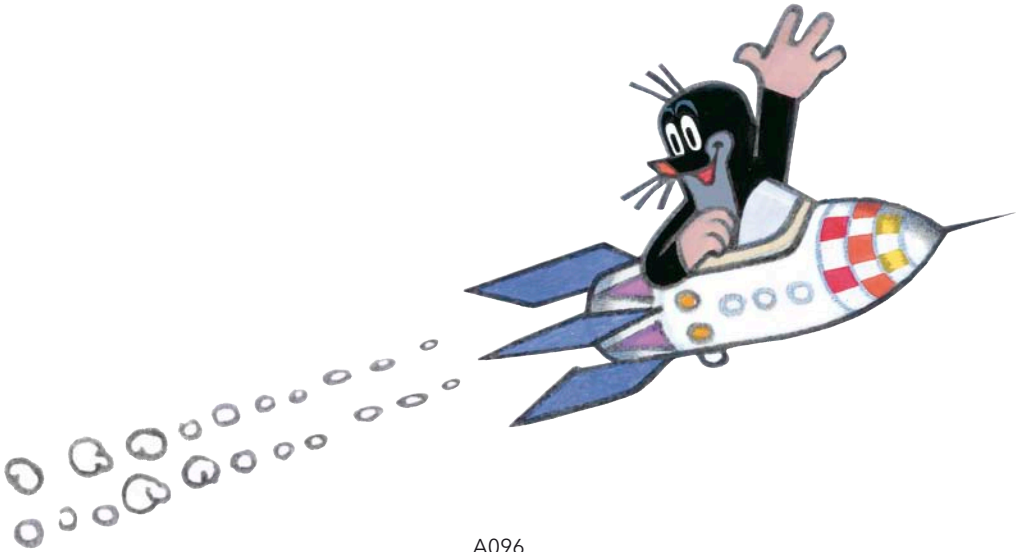
A093



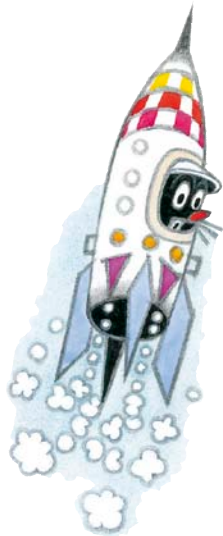
A095



A094



A096



A097



A098



A099



A100



A101



A102



A103



A104



A105



A106



A107



A108



A109



A110



A111



A112



A113



A114



A115

pozice myšky

various poses of mouse



B001



B002



B003



B004



B005



B006



B007



B008



B009



B010



B011



B012



B013



B014



B015



B016



B017



B018



B019



B020



B021



B022



B023



B024

pozice zajíce various poses of rabbit



C001



C002



C003



C004



C005



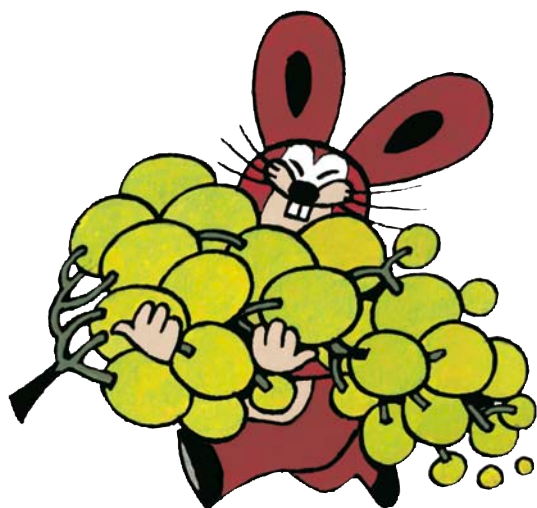
C006



C007



C008



C009



C010

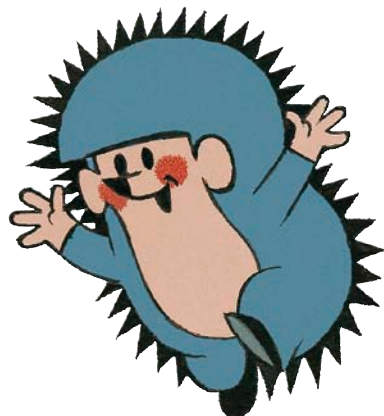


C011



C012

pozice ježka
various poses of hedgehog



D001



D002



D003



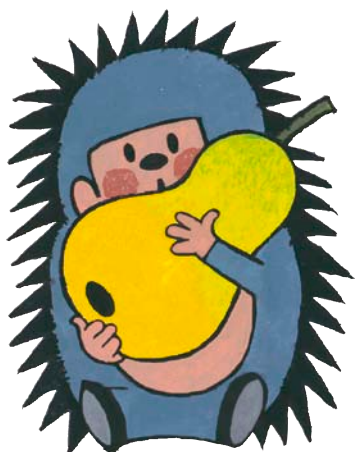
D004



D005



D006



D007



D008



D009



D010



D011



D012

pozice žabky

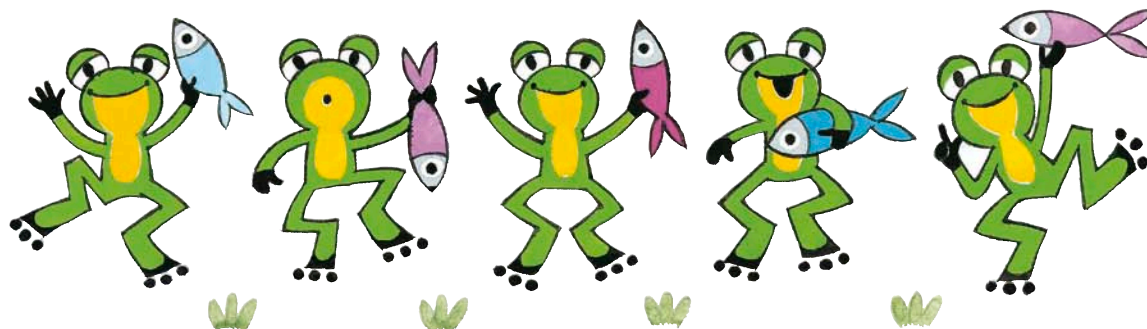
various poses of frog



E001



E002



E003



E004



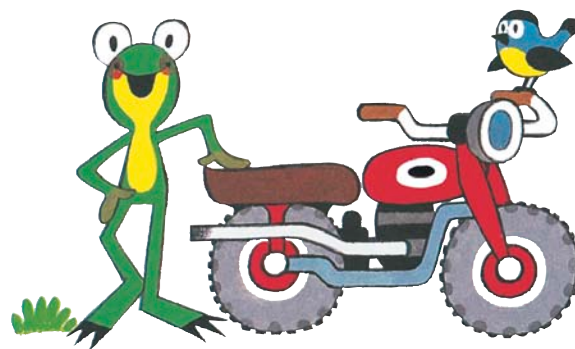
E005



E006



E007



E008

skupiny postavíček

various groups of characters



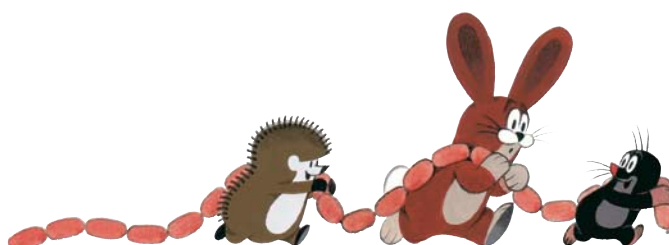
F001



F002



F003



F004



F005



F006



F007



F008



F009



F010



F011



F012



F014



F013



F015



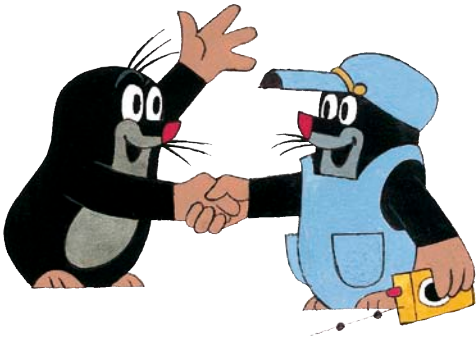
F016



F017



F018



F019



F020



F021



F022



F023



F024



F025

další postavičky

additional characters



G001



G002



G003



G004



G005



G006



G007



G008



G009



G010



G011



G012



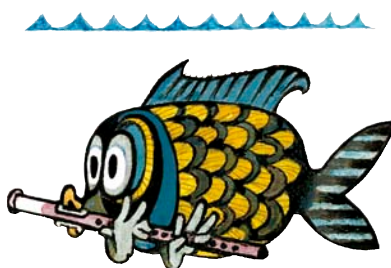
G013



G014



G015



G016



G017



G018



G019



G020



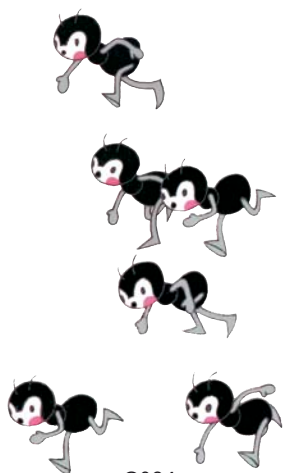
G021



G022



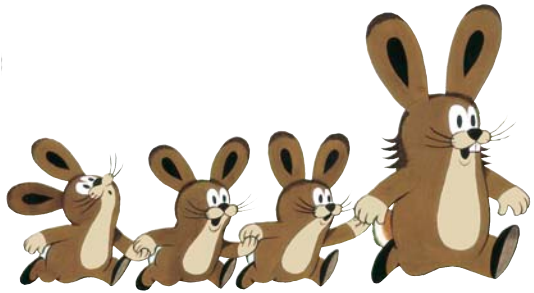
G023



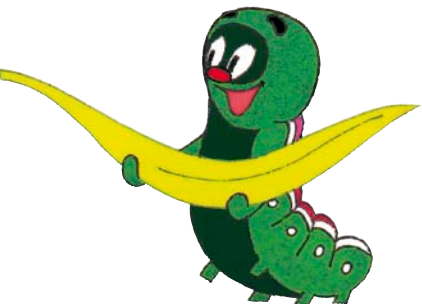
G024



G025



G026



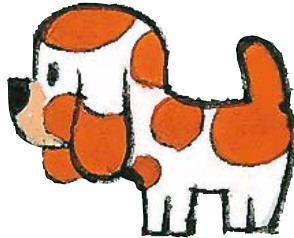
G027



G028



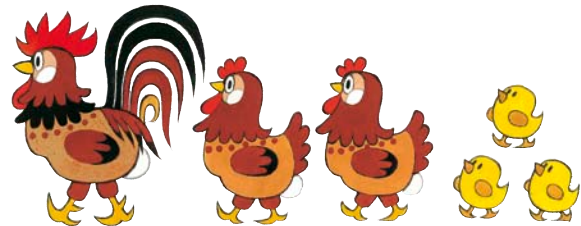
G029



G030



G031



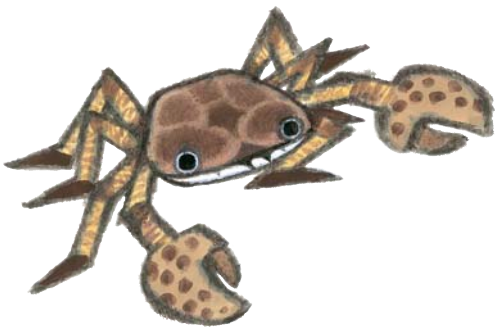
G032



G033



G034



G035



G036



G037



G039



G038



G040

v přírodě

in the nature



H001



H002



H003



H004



H005



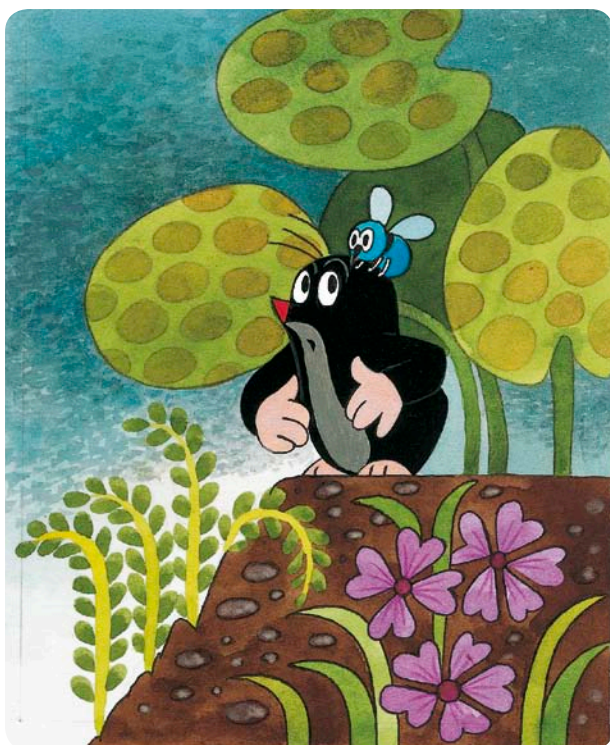
H006



H007



H008



H009



H010



H011



H012



H013



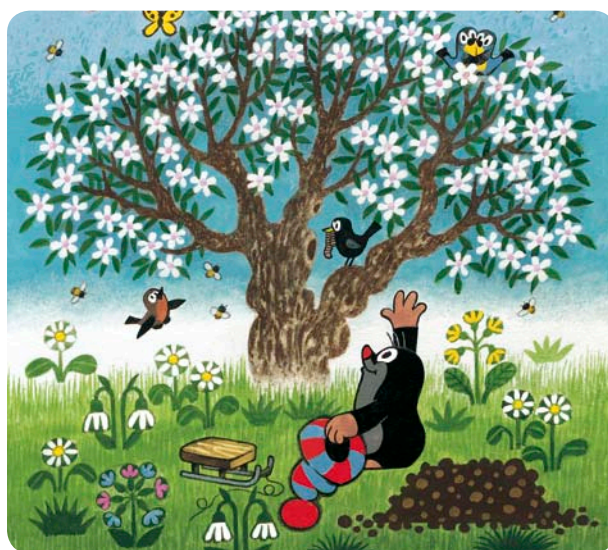
H014



H015



H016



H017



H018



H019



H020



H021



H022



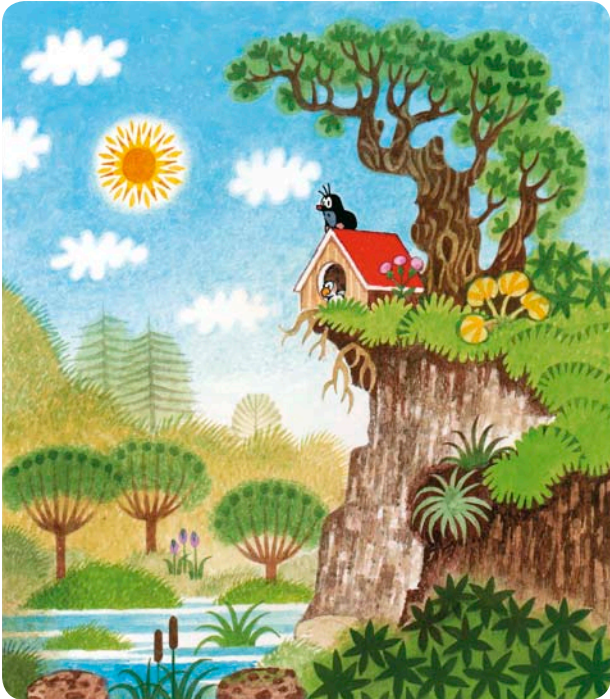
H023



H024



H025



H026



H027



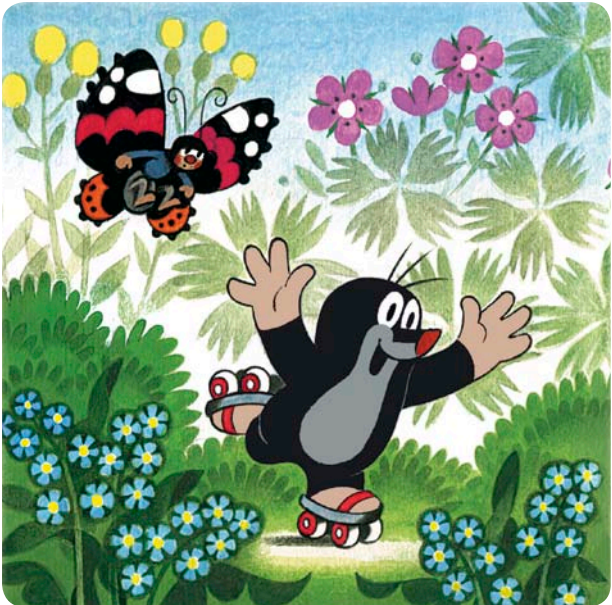
H029



H028



H030



H031



H032



H033



H034



H035



H036



H037



H038



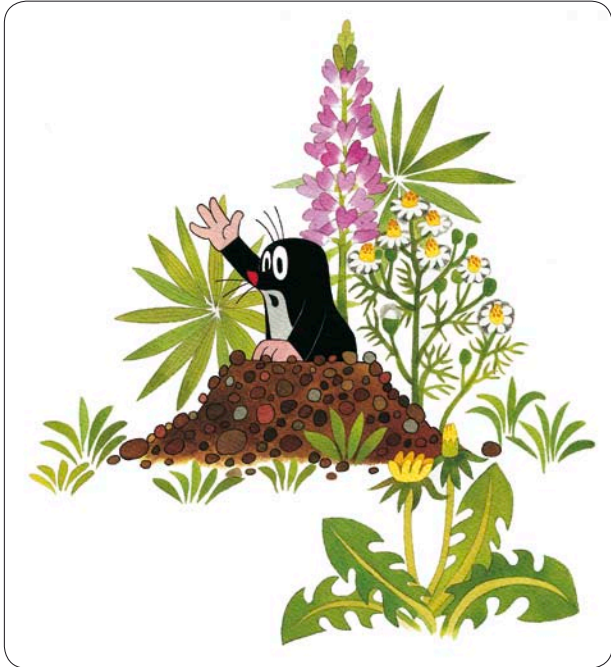
H040



H042



H039



H041



H043

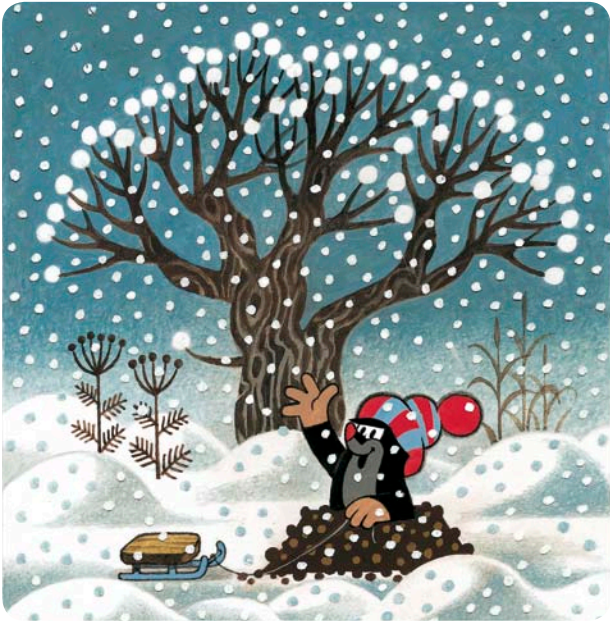
zima
winter



H044



H045



H046



H047



H048



H049



H050



H051



H054



H052



H053



H055



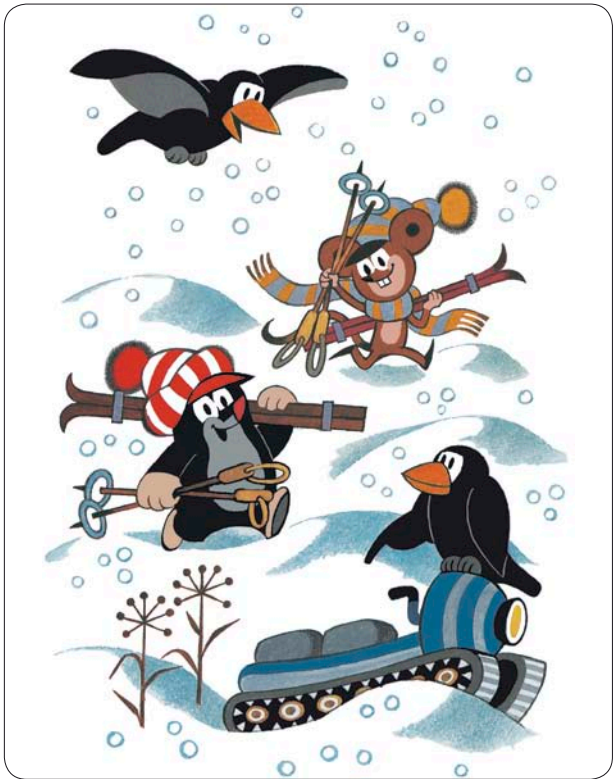
H056



H057



H058



H059



H060



H061



H062



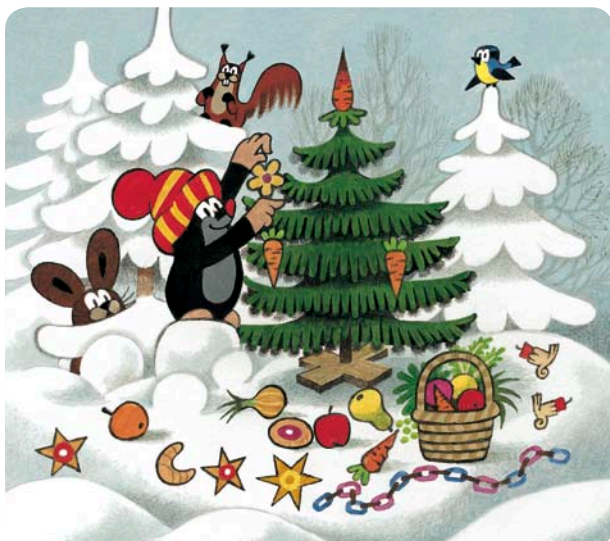
H063

svátky

holidays



H067



H068



H064



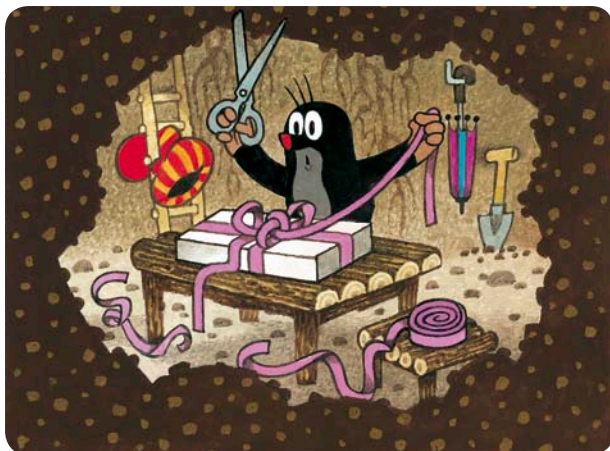
H065



H066



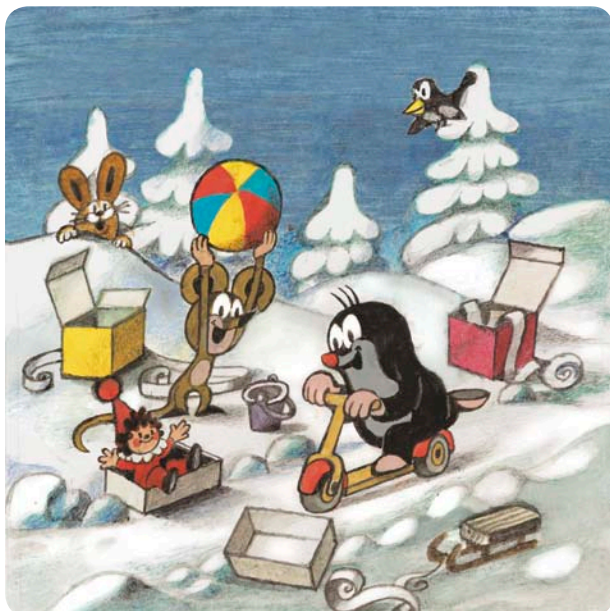
H069



H070



H072



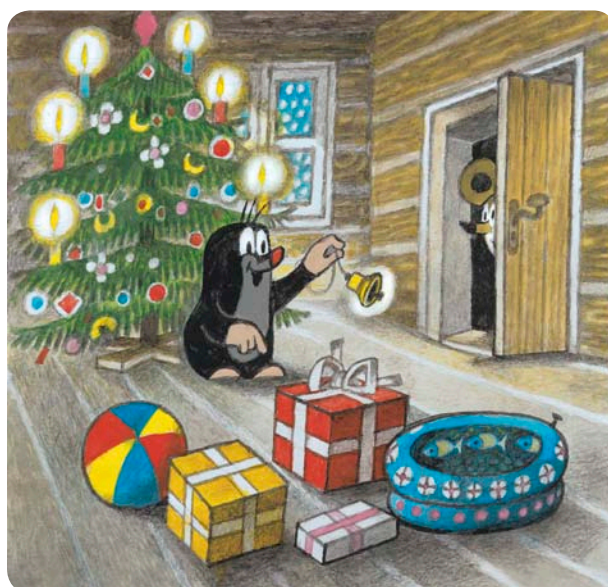
H074



H071



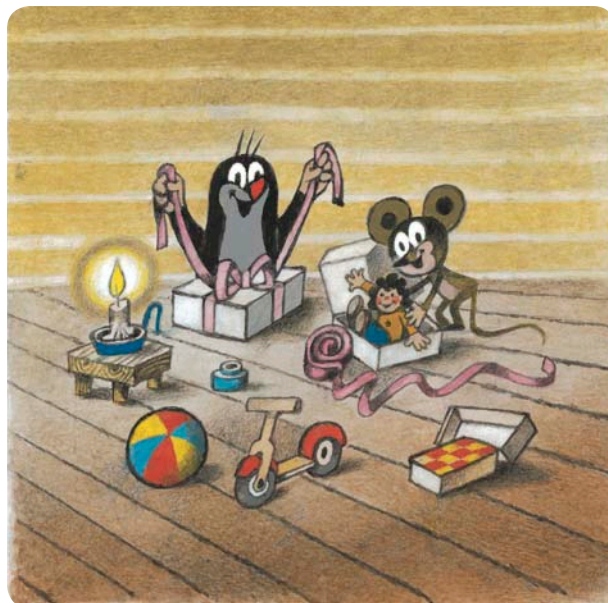
H073



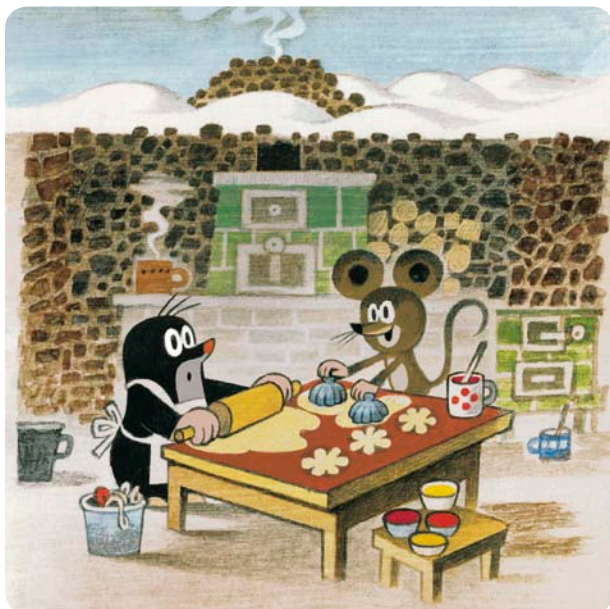
H075



H076



H077



H078



H079



H080



H081

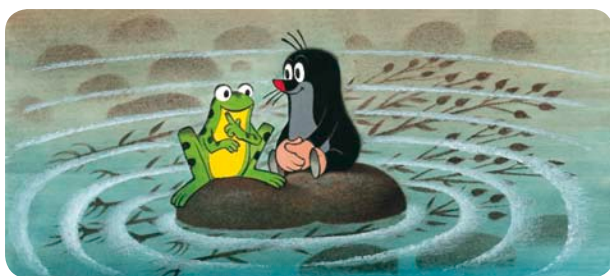
ve vodě a pod vodou in and under water



H082



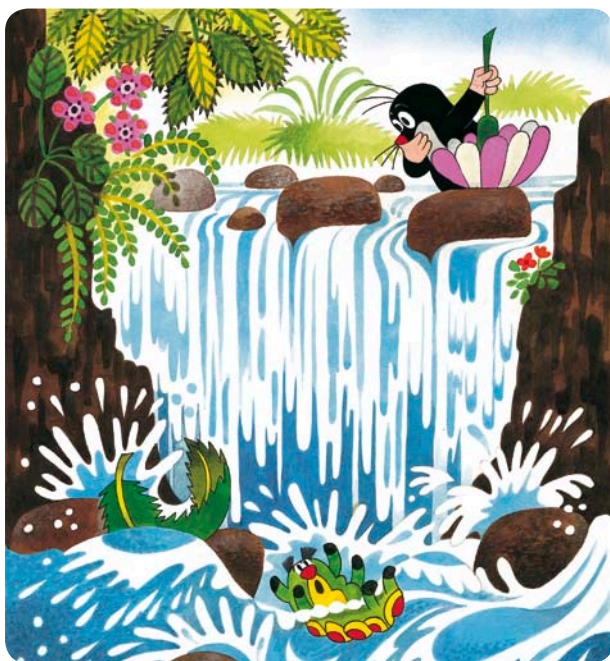
H083



H084



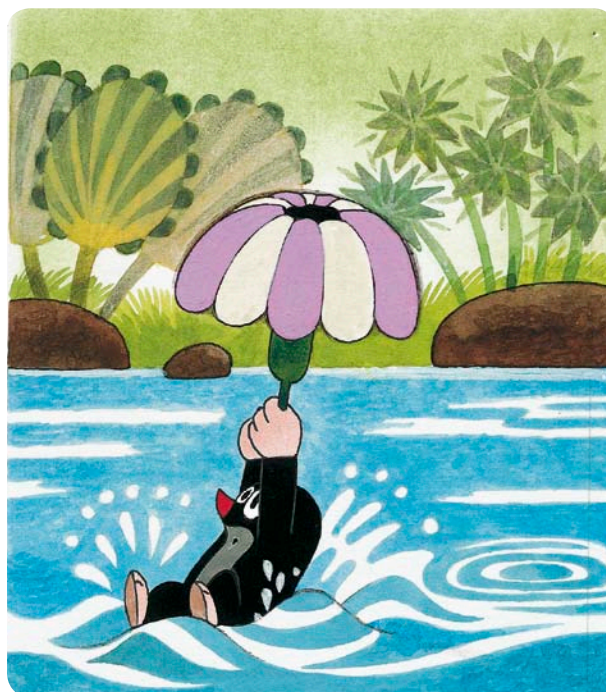
H085



H086



H087



H088



H089



H091



H093



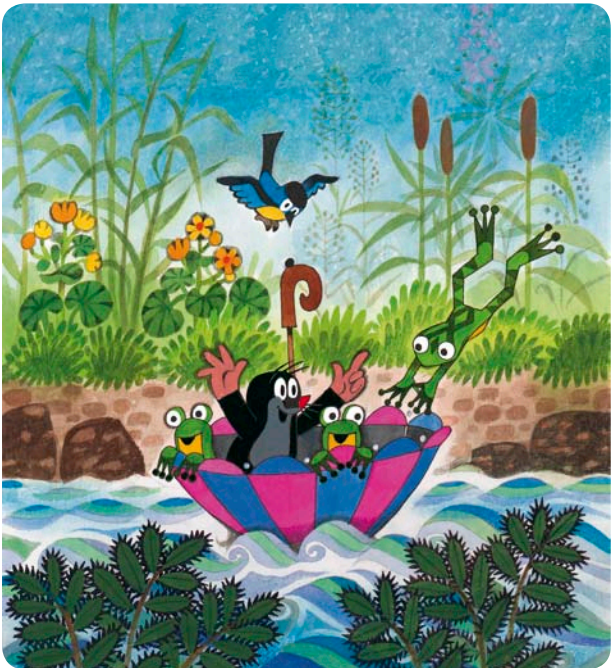
H094



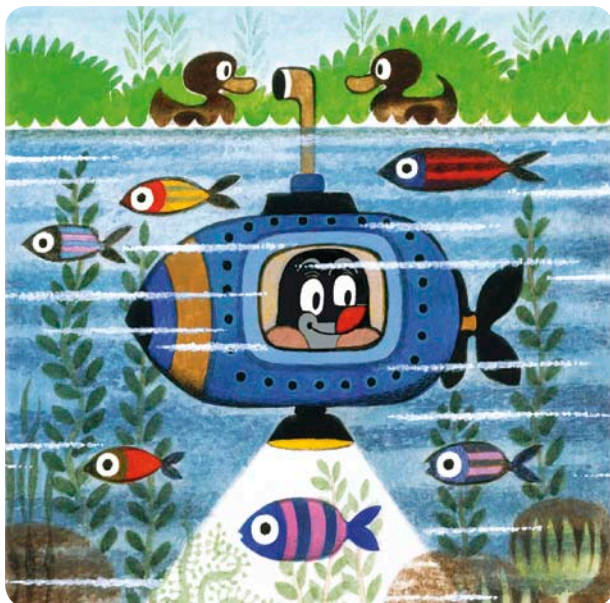
H090



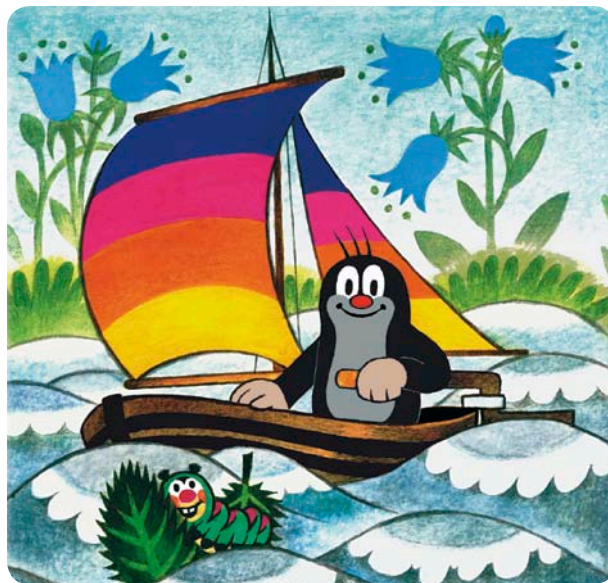
H092



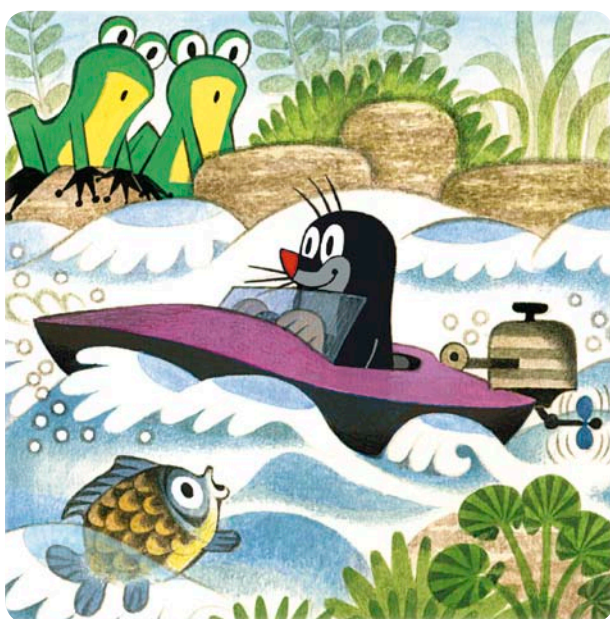
H095



H096



H097



H098



H099



H100



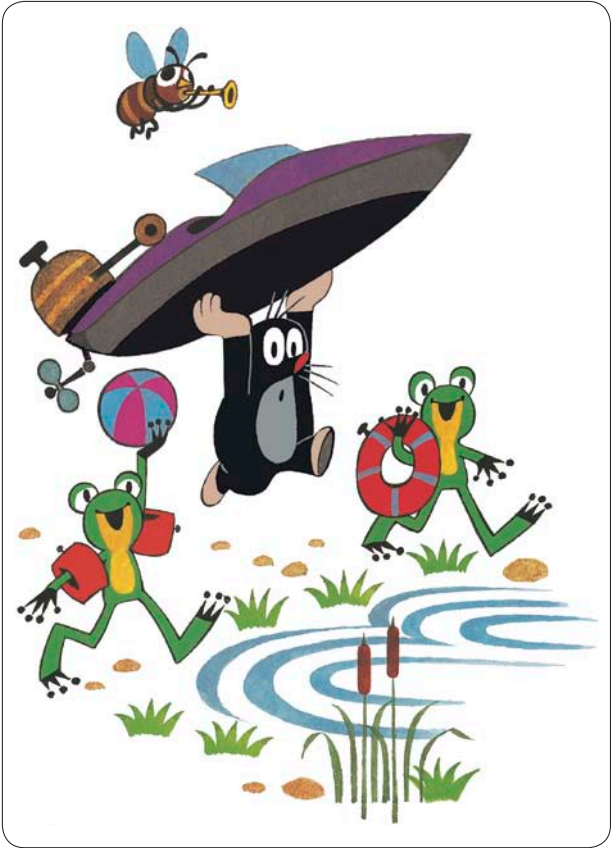
H101



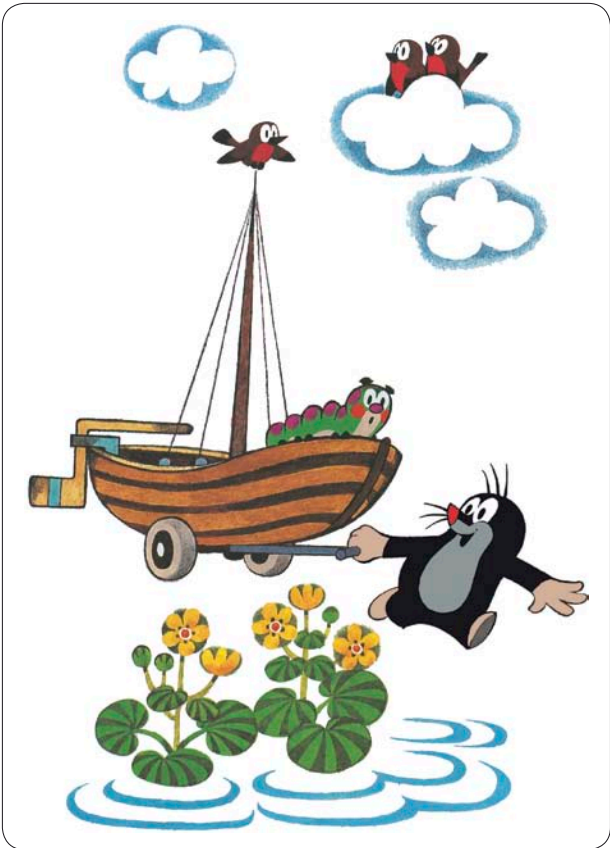
H102



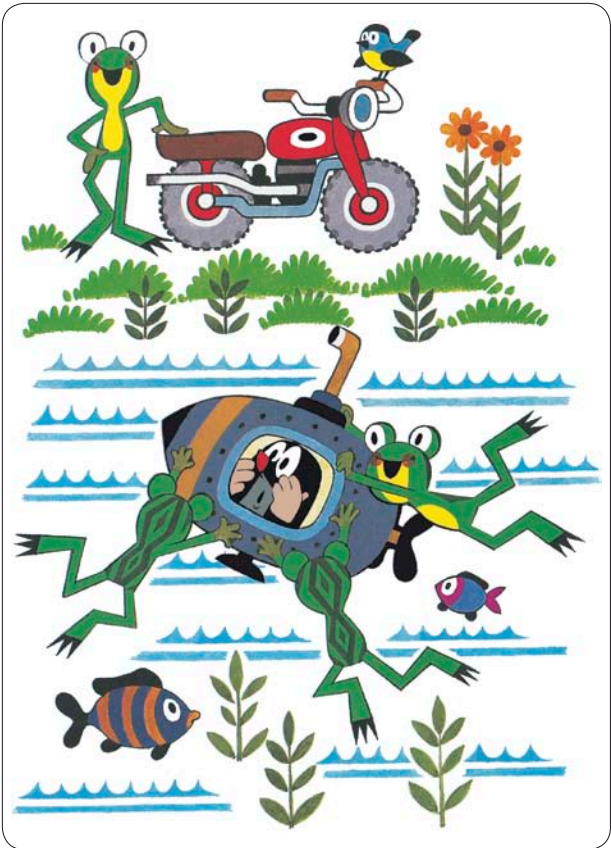
H103



H104



H105



H106



H107



H108



H109



H110



H111



H112

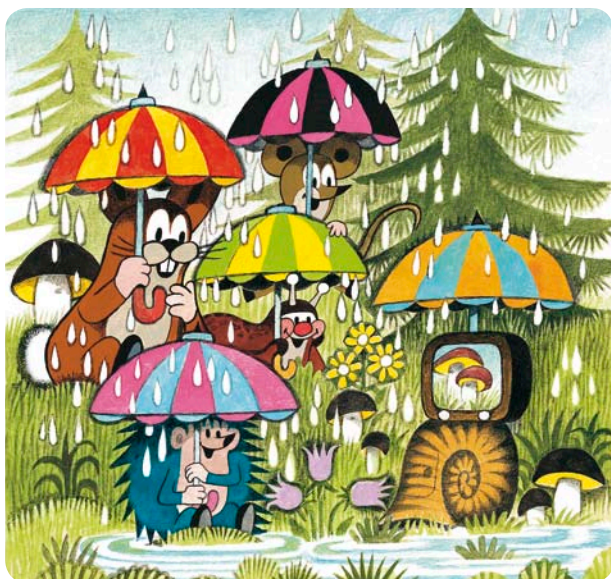


H113

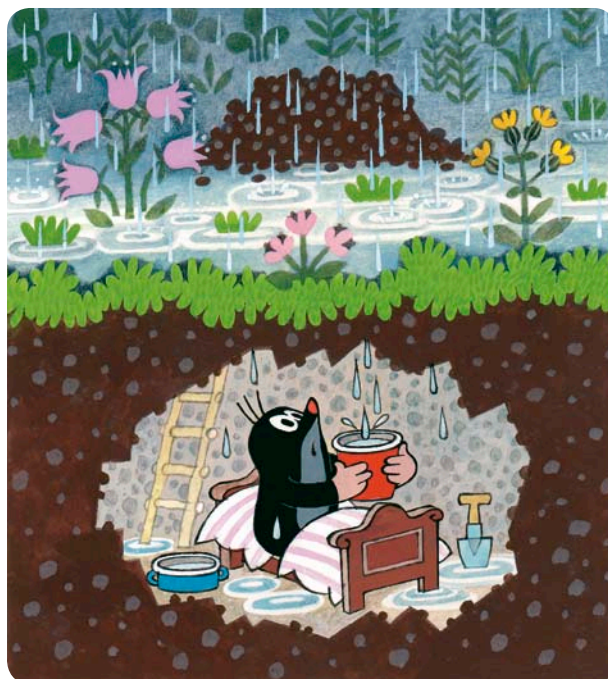


H114

deštivé dny rainy days



H115



H116



H117



H118



H119



H120



H121



H122



H123



H124

cestování travelling



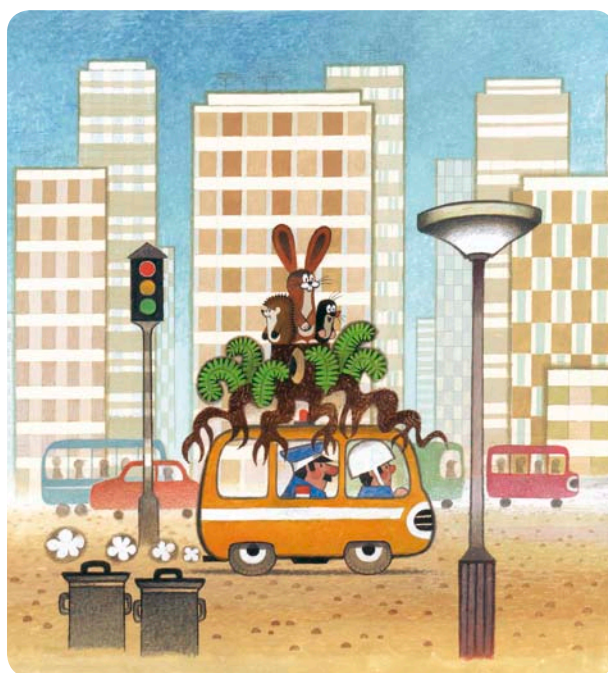
H125



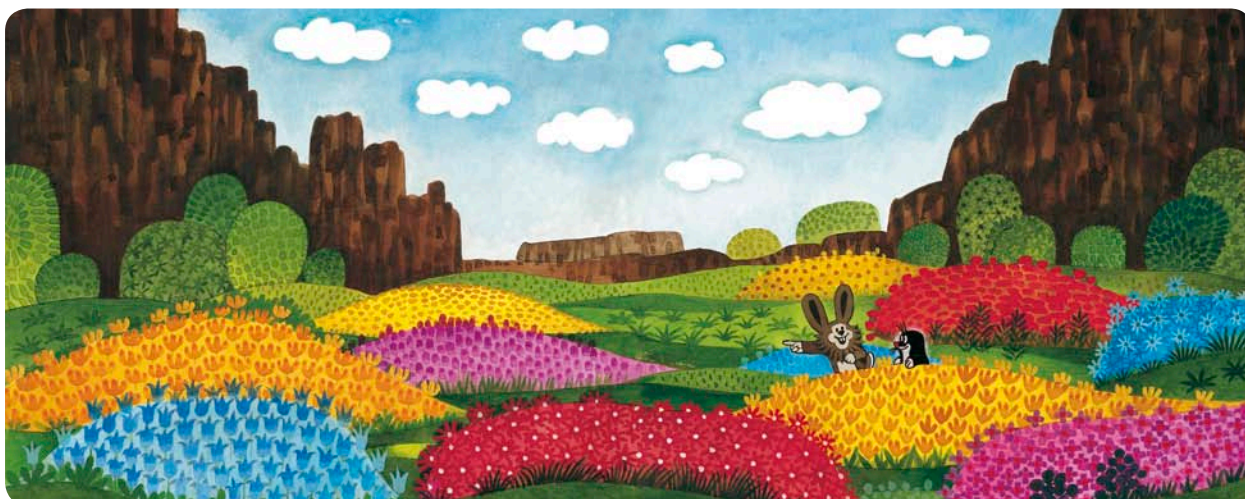
H126



H127



H128



H129



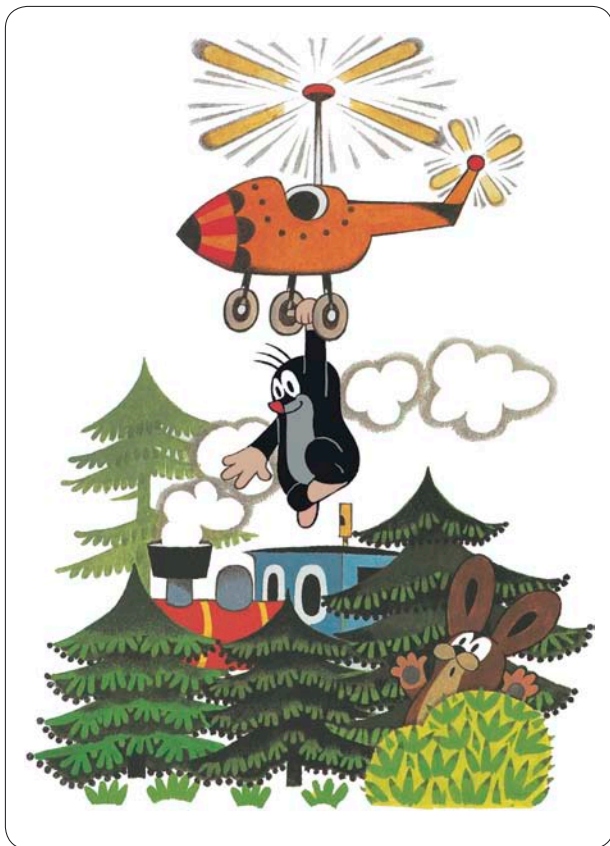
H130



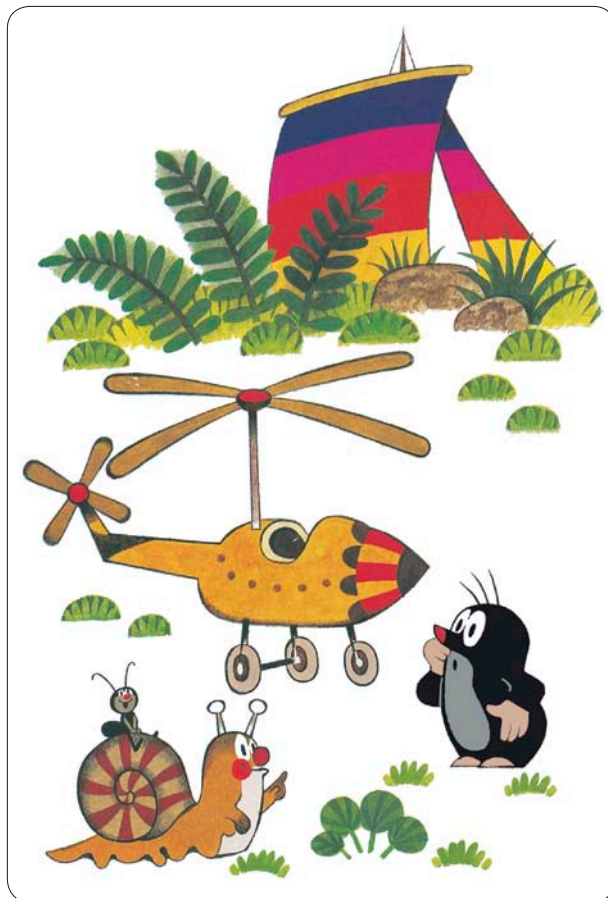
H131



H132



H133



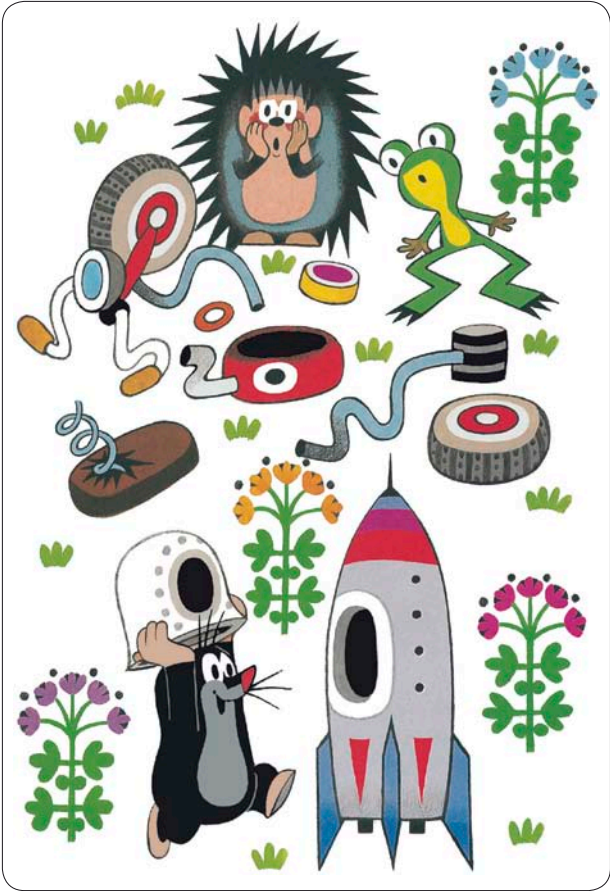
H134



H135



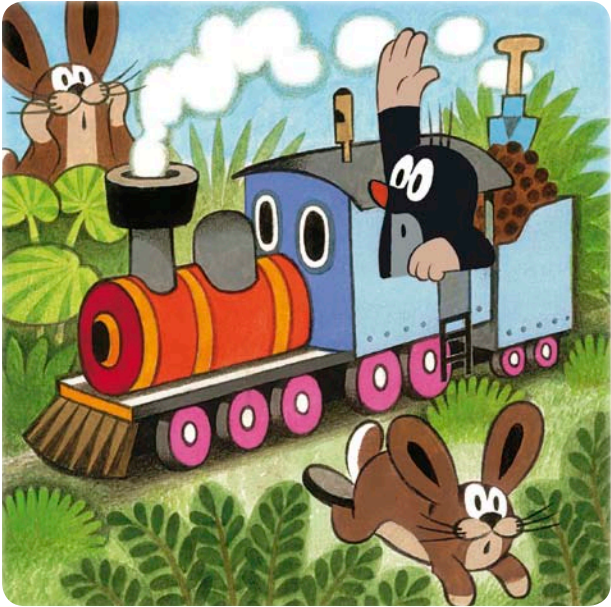
H136



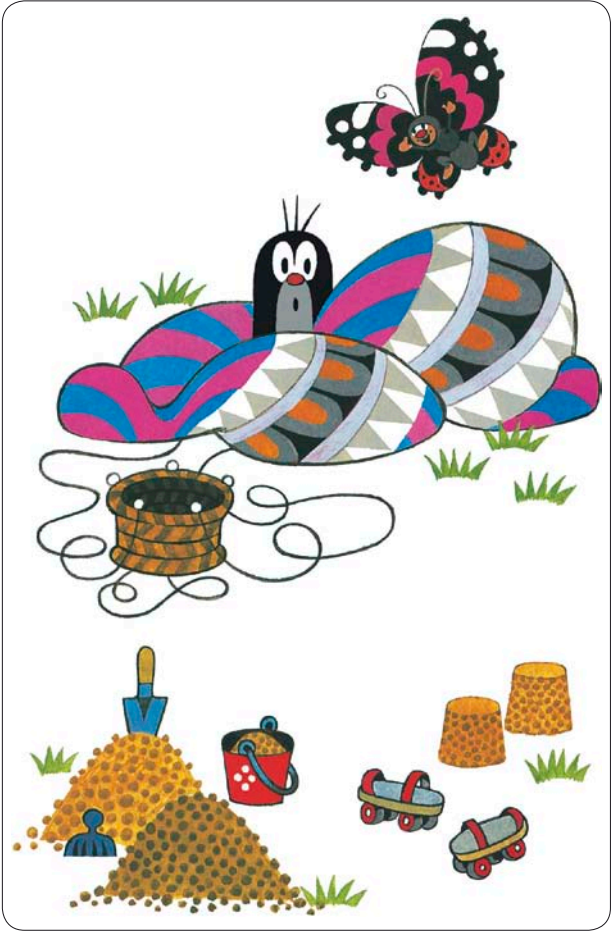
H137



H140



H138



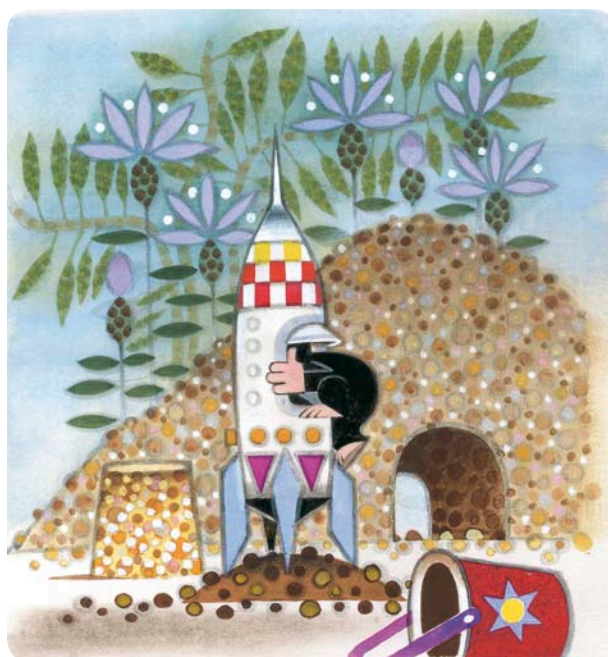
H139



H141



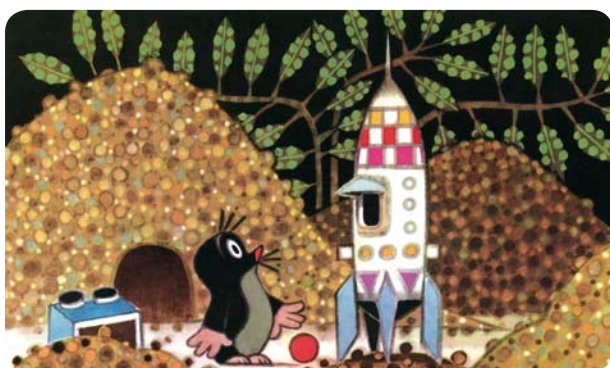
H142



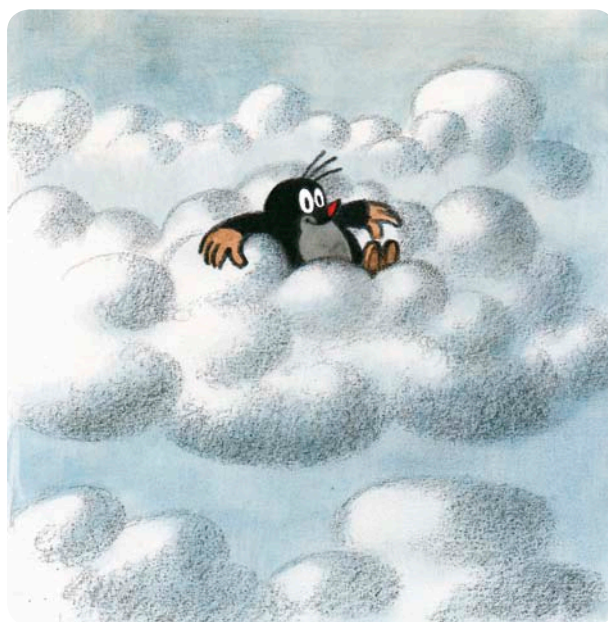
H143



H144



H145



H146

exotičtí přátelé

exotic friends



H147



H149



H148



H150



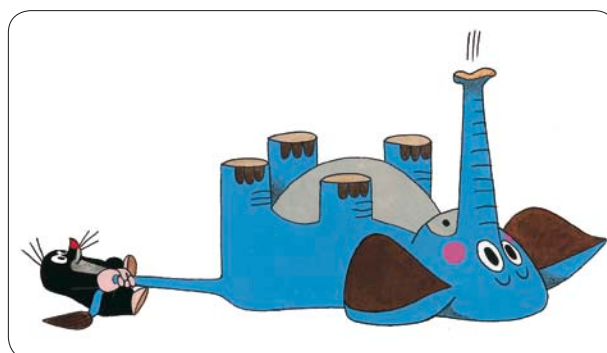
H151



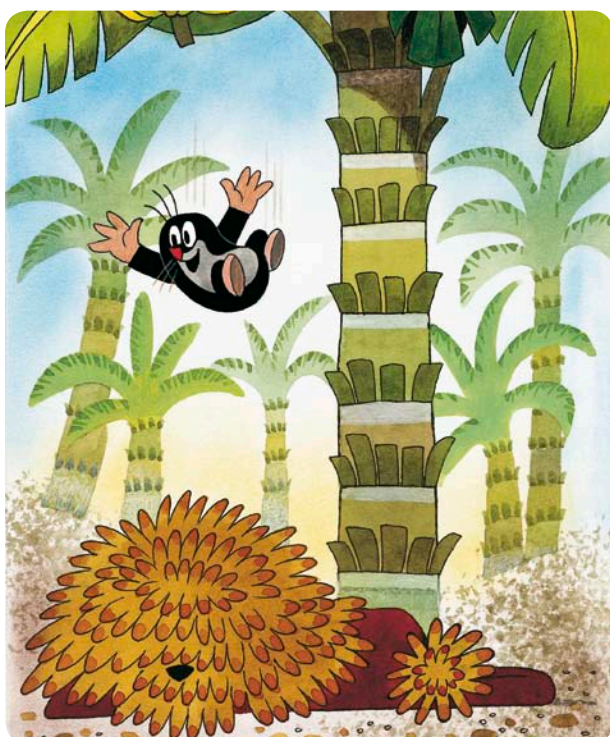
H153



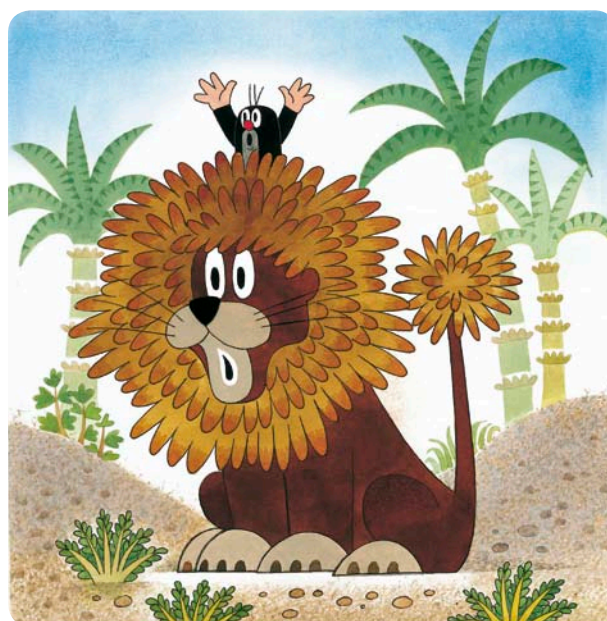
H152



H154



H155



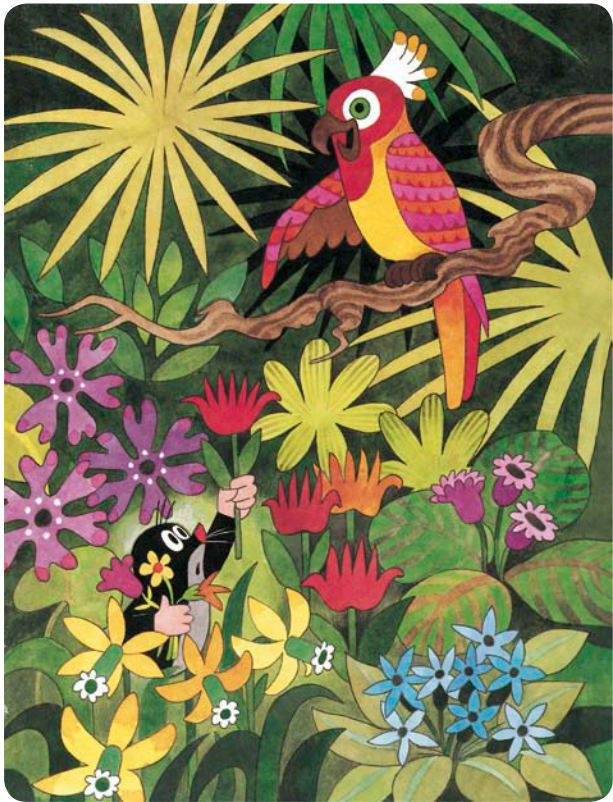
H156



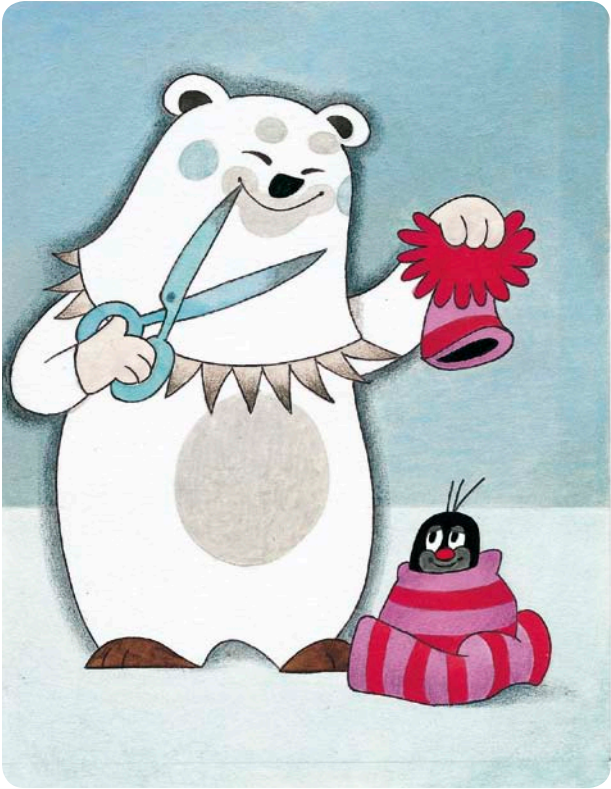
H157



H158



H160



H159

láska
love



H161



H162



H163

jídlo a pití

eating and drinking



H164



H165



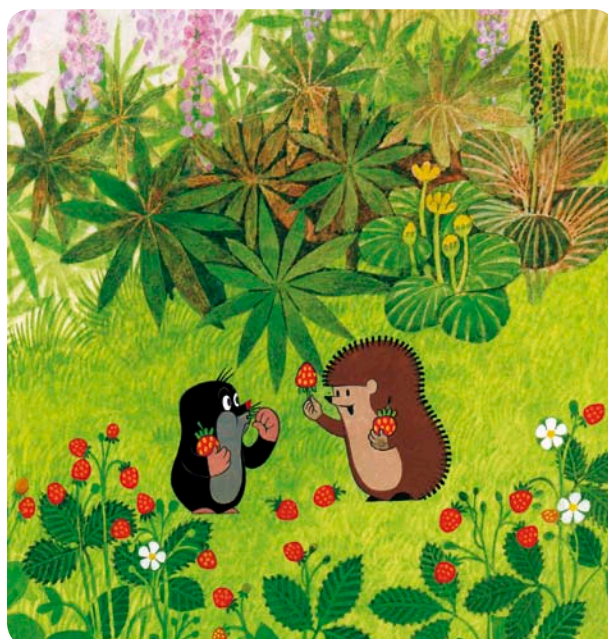
H166



H167



H168



H169



H170



H171



H172



H173



H174



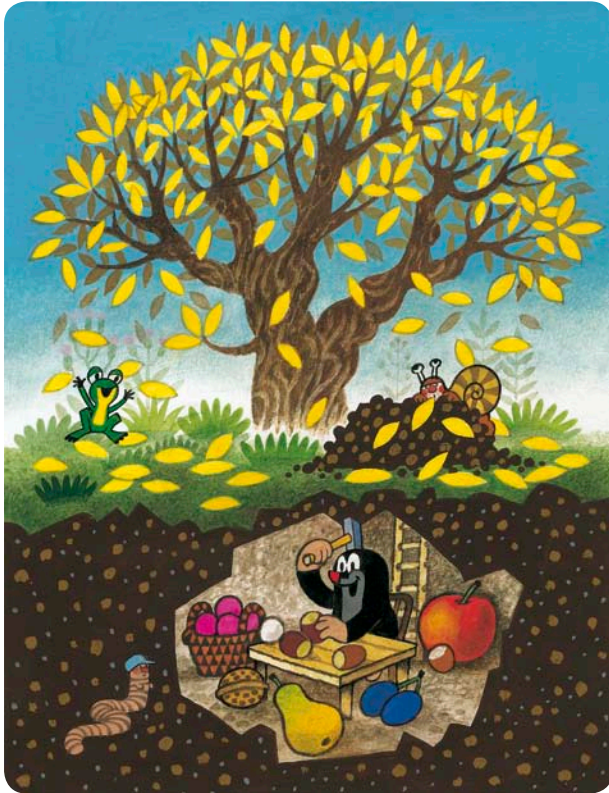
H175



H176



H177



H179



H178



H180



H181



H182

čas spánku

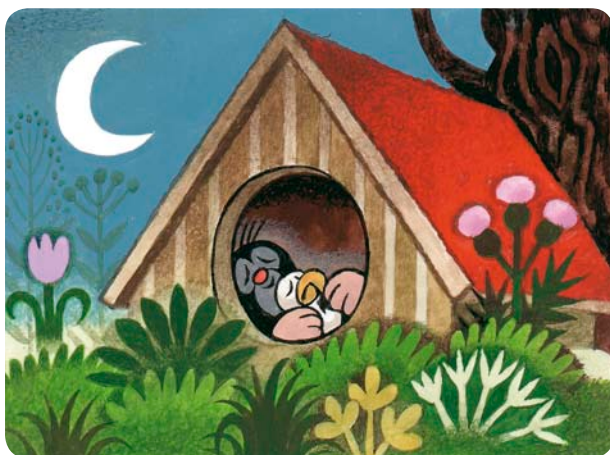
time to sleep



H183



H185



H187



H184



H186



H188

stavba construction works



H189



H190



H191



H192

péče caring



H193



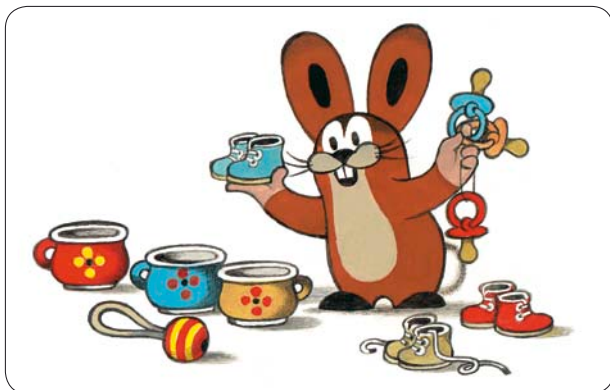
H194



H195

vše o dětech

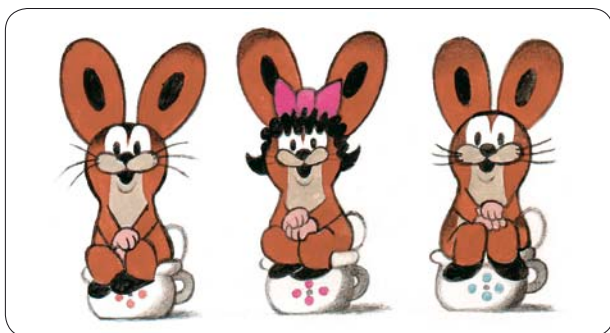
all about babies



H196



H198



H200



H202



H197



H199



H201



H203



H207



H204



H205



H206



H208



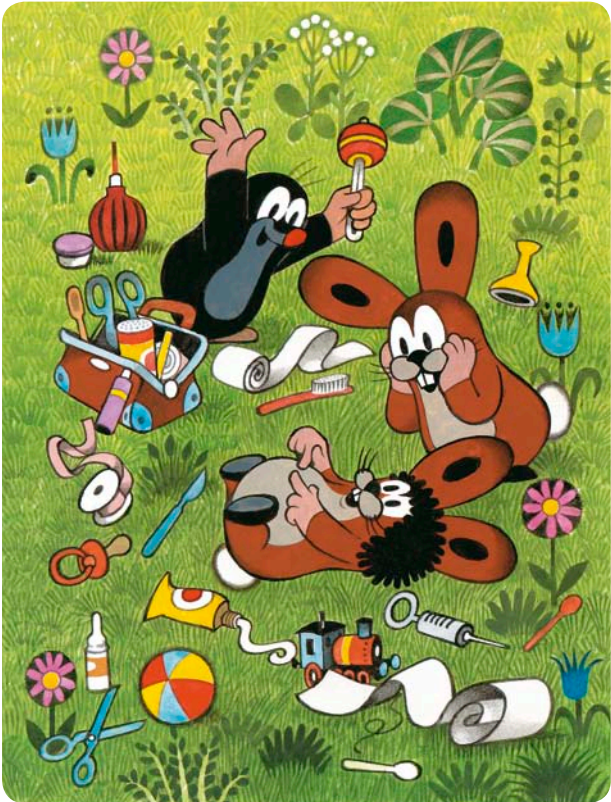
H209



H210



H212



H211

zábava s přáteli

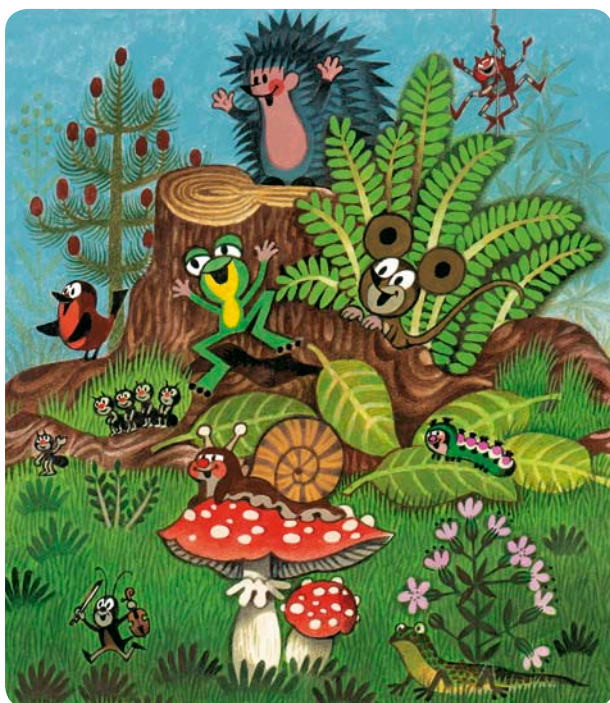
fun with friends



H213



H214



H216



H215



H219



H218



H217



H220



H221



H223



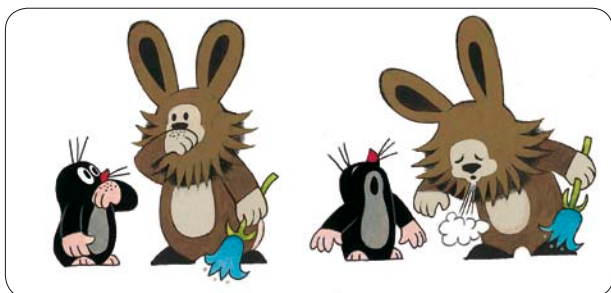
H222



H225



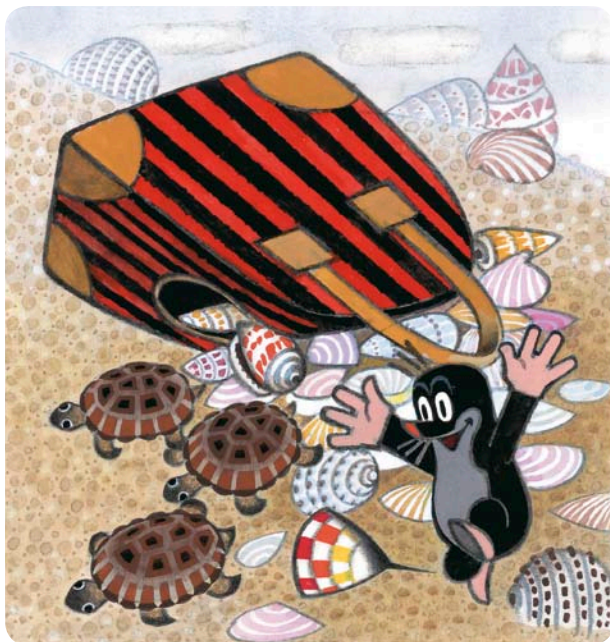
H224



H226



H227



H229



H230



H232



H228



H231



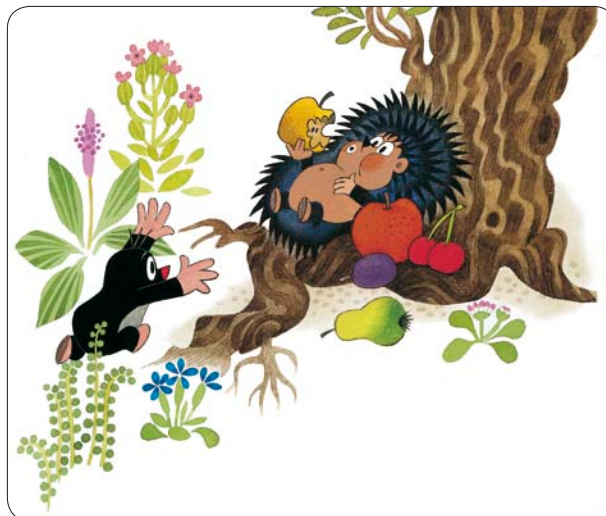
H233

žádání o pomoc

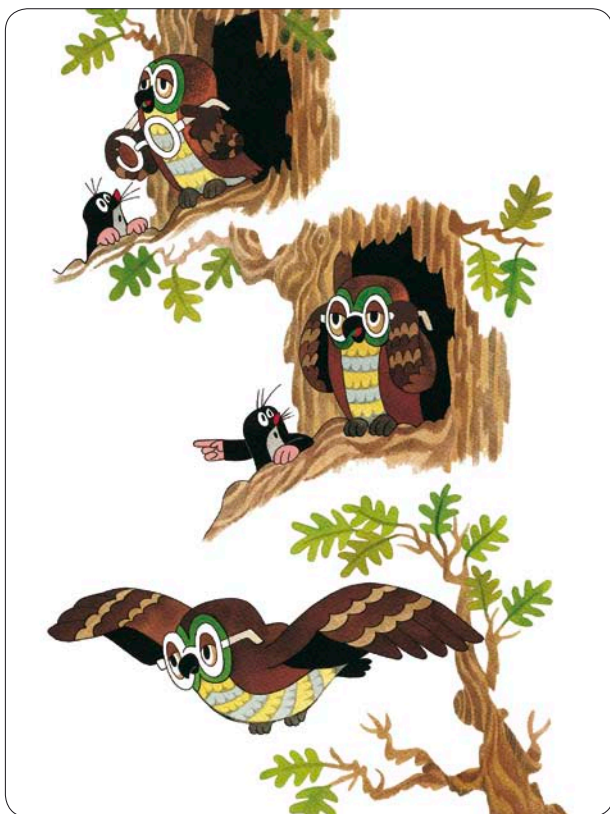
asking for help



H234



H235



H237



H236



H238



H239



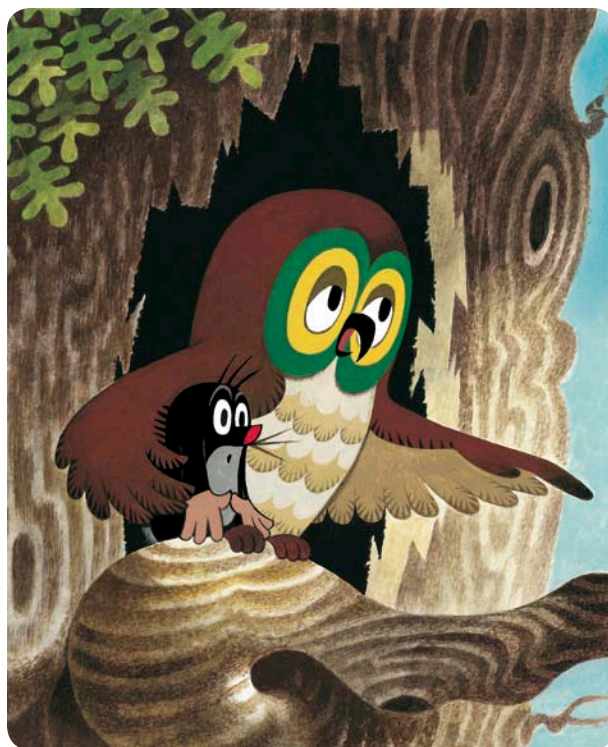
H240



H241



H242



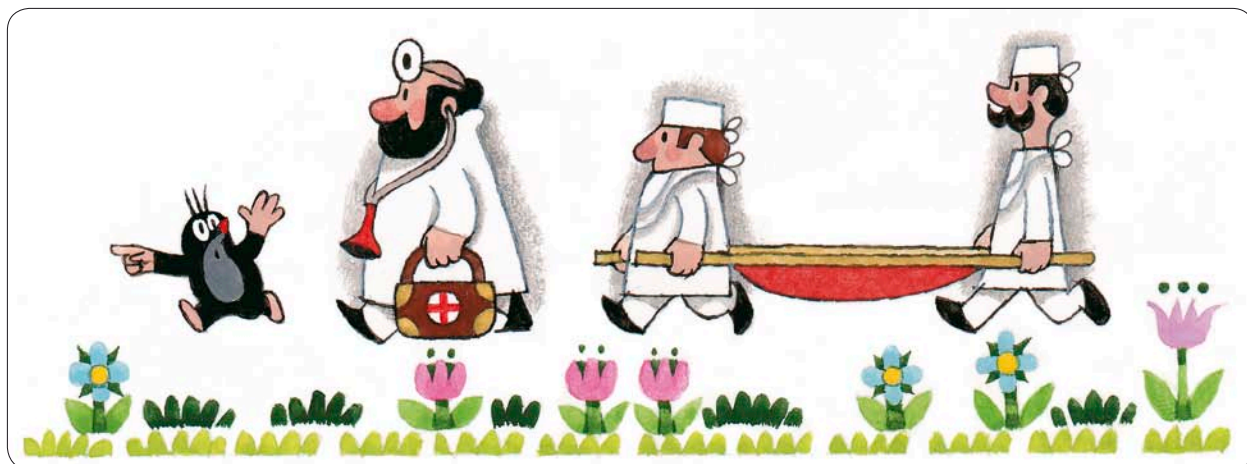
H243



H244



H245



H246

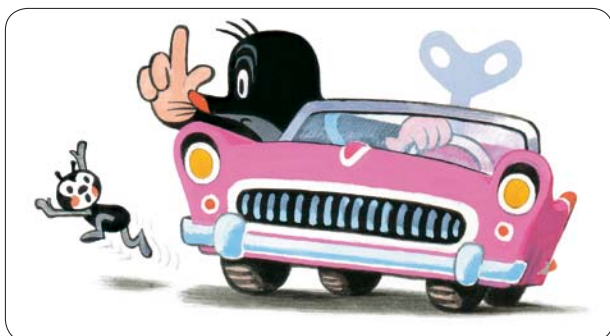


H247



H248

auta **cars**



H249



H250



H252



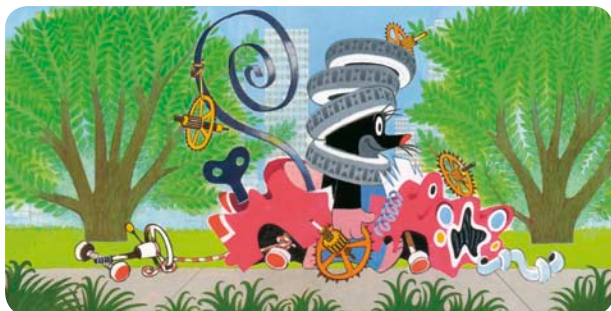
H251



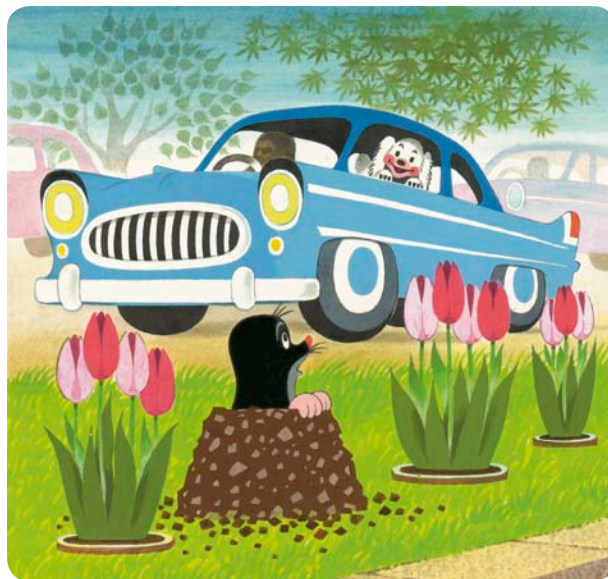
H253



H254



H255



H256



H257



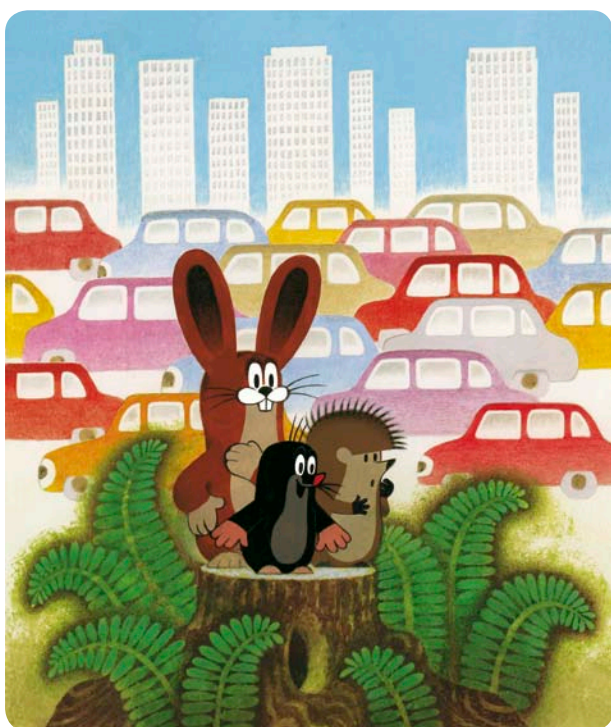
H258



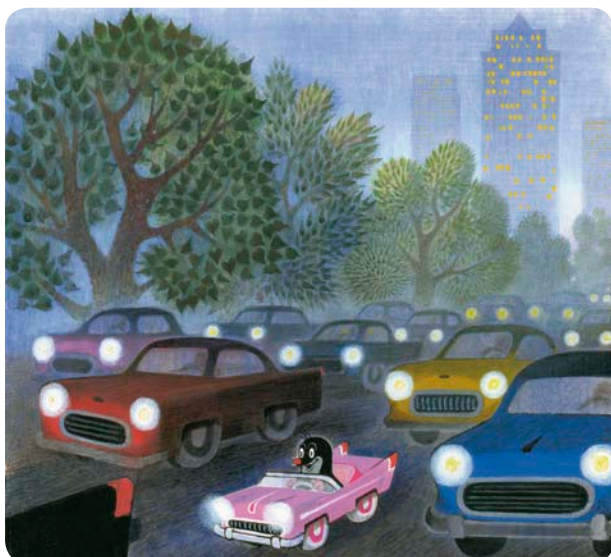
H259



H260



H262



H264



H261



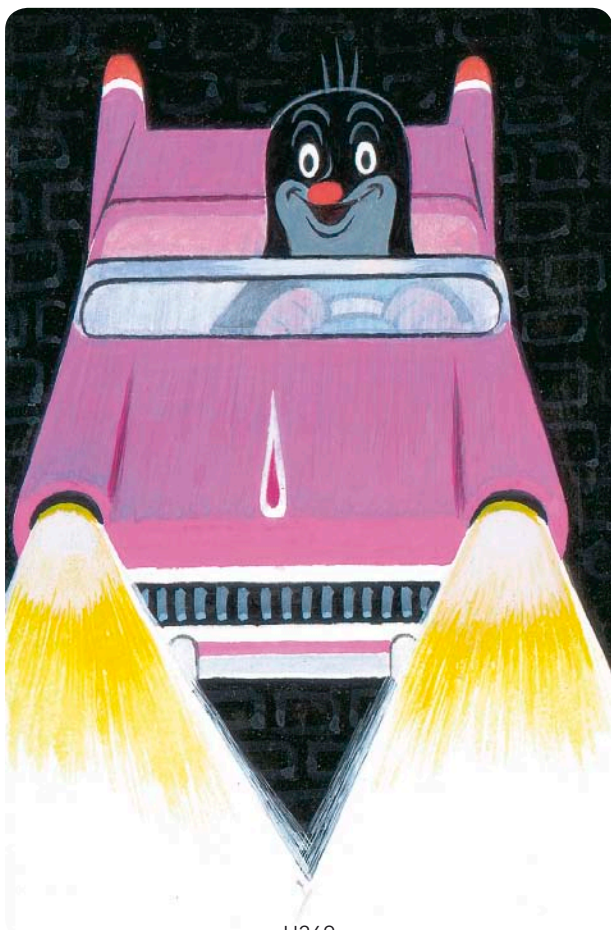
H263



H265



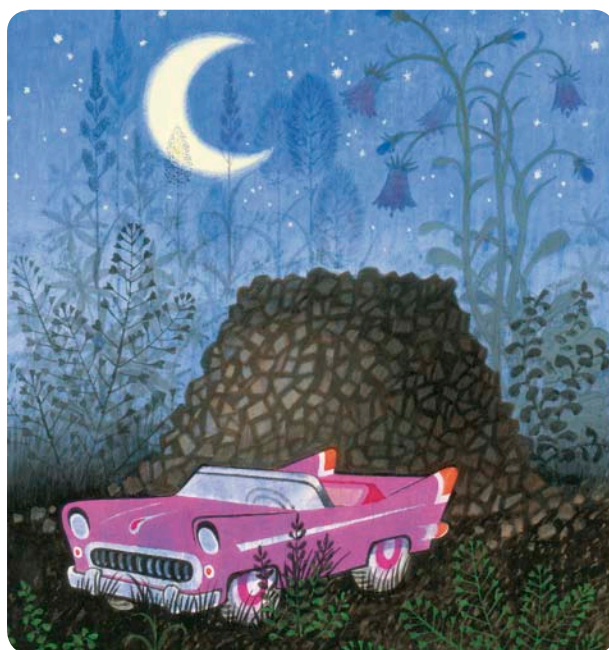
H266



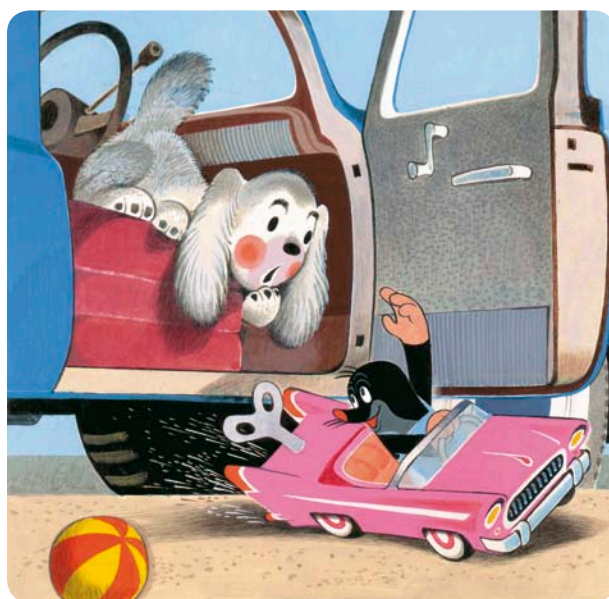
H269



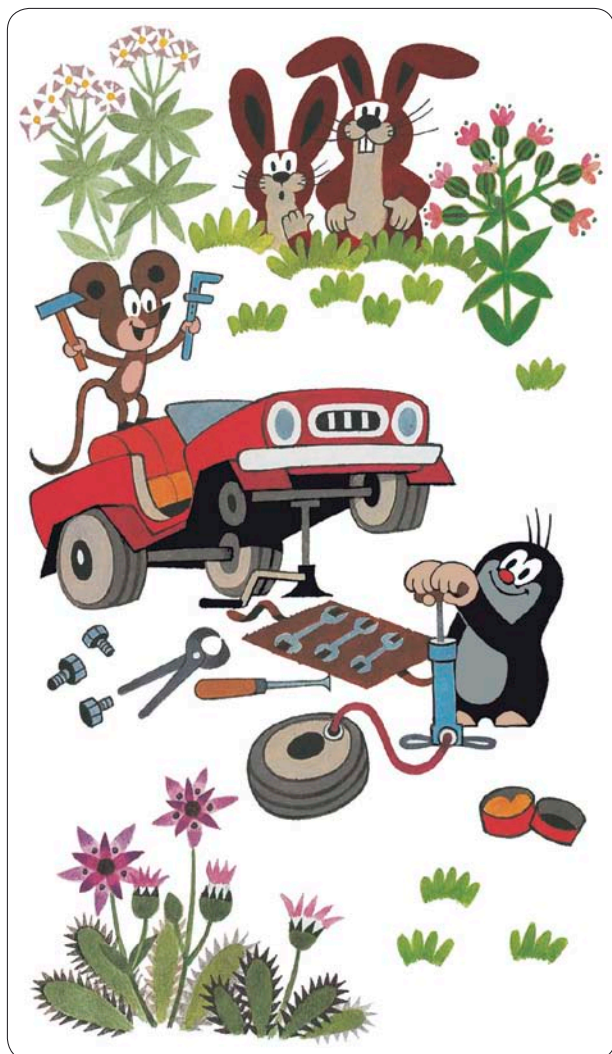
H267



H268



H270



H272

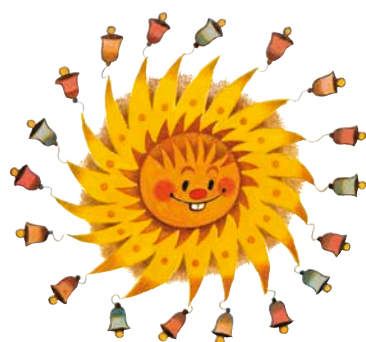


H271



H273

ornamenty ornaments



I001



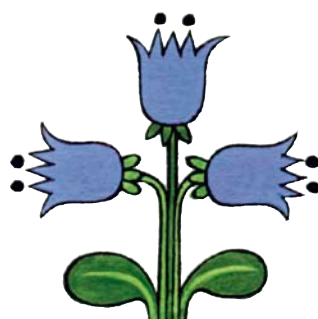
I002



I003



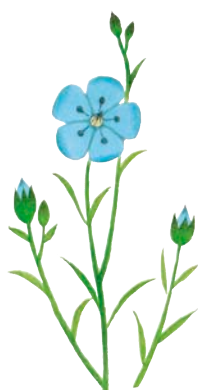
I004



I005



I006



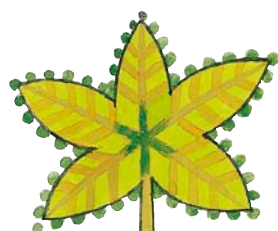
I007



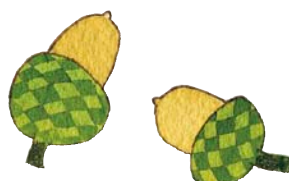
I008



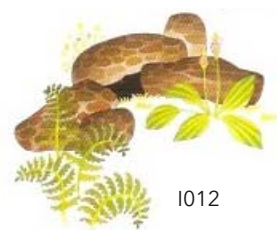
I009



I010



I011



I012



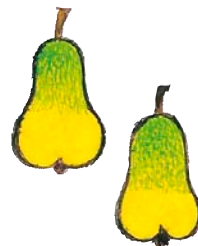
I013



I014



I015



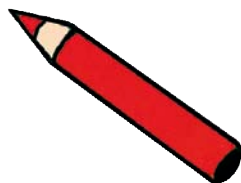
I017



I016



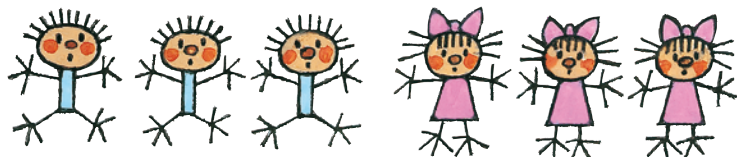
I018



I019



I020



I021



I022



I023



I024

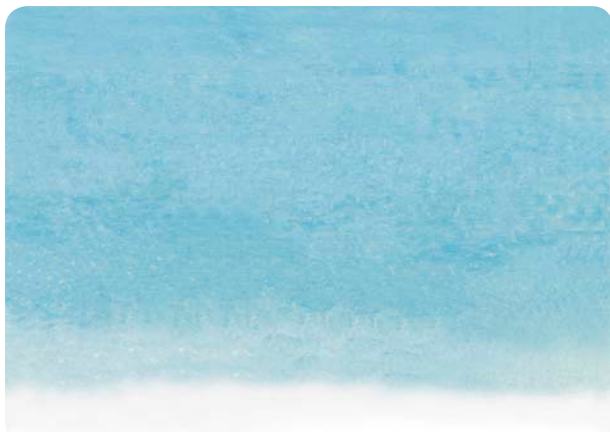


I025

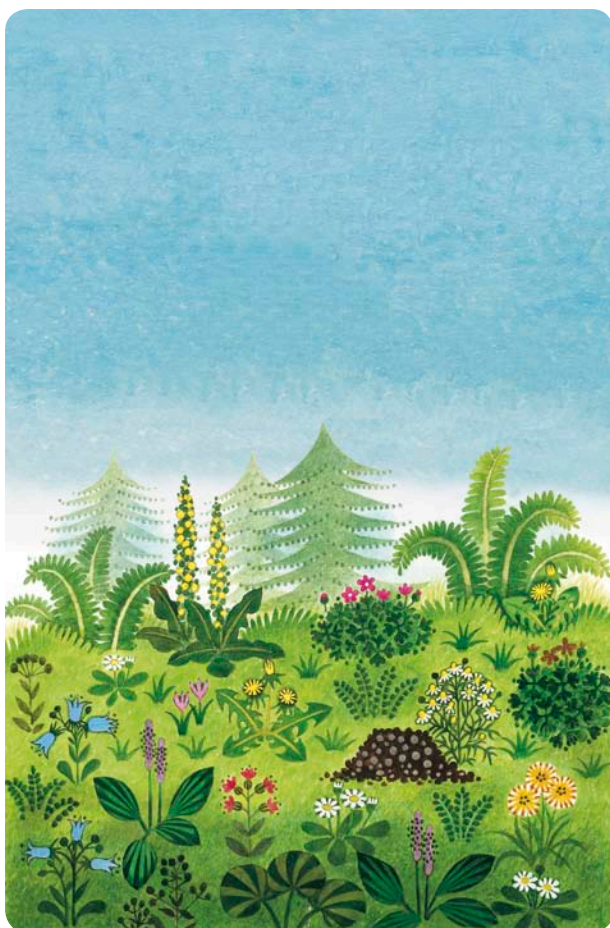


I026

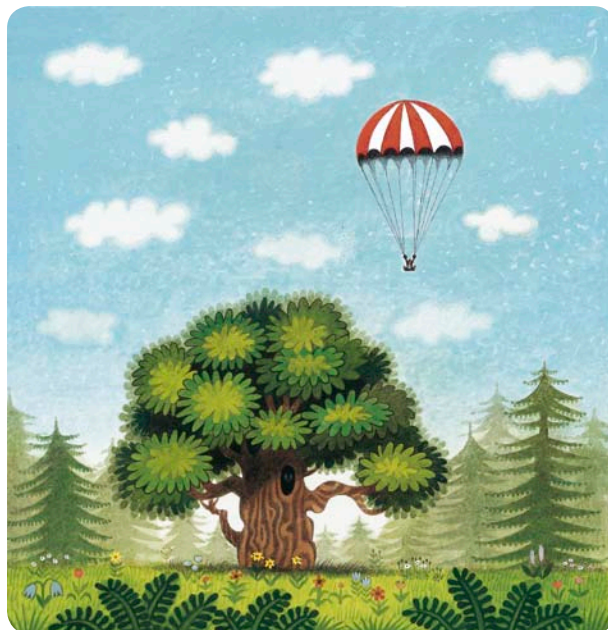
pozadí backgrounds



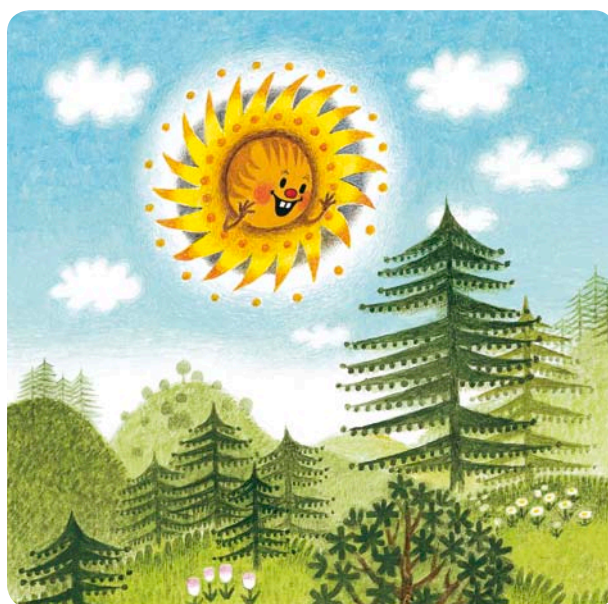
K001



K003



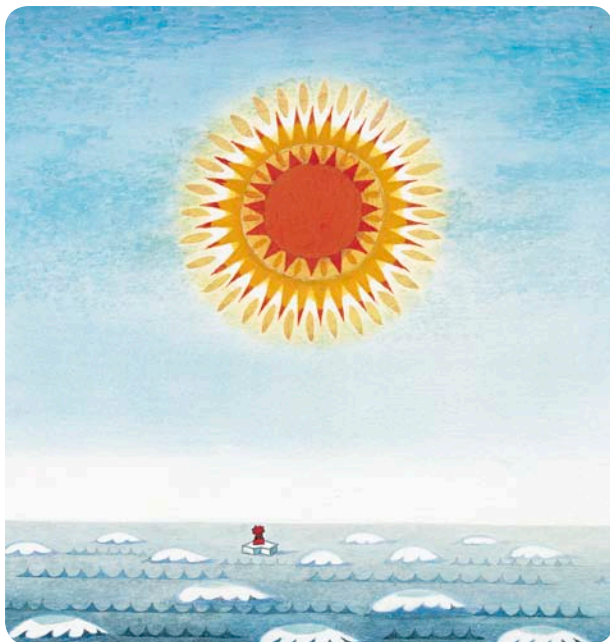
K002



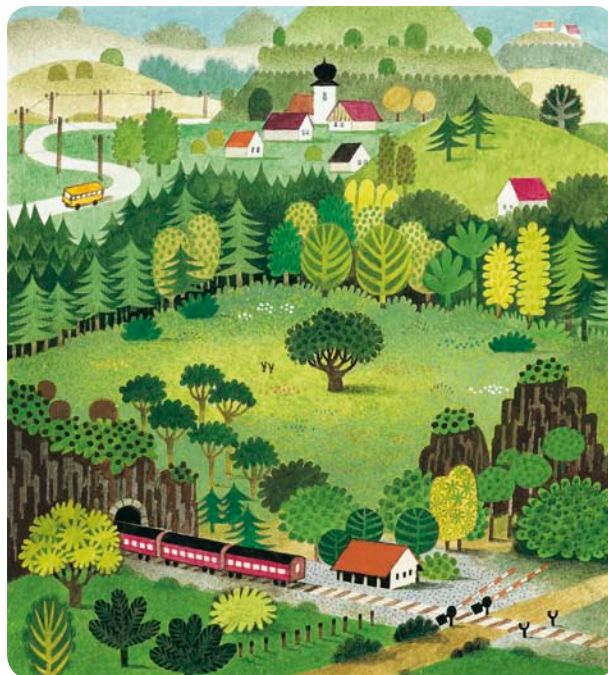
K004



K005



K006



K007



K008



K009



K010



K011



K012



K013



K014



K016



K015



K017



K018



K020



K021



K023



K019



K022



K024



K025



K026